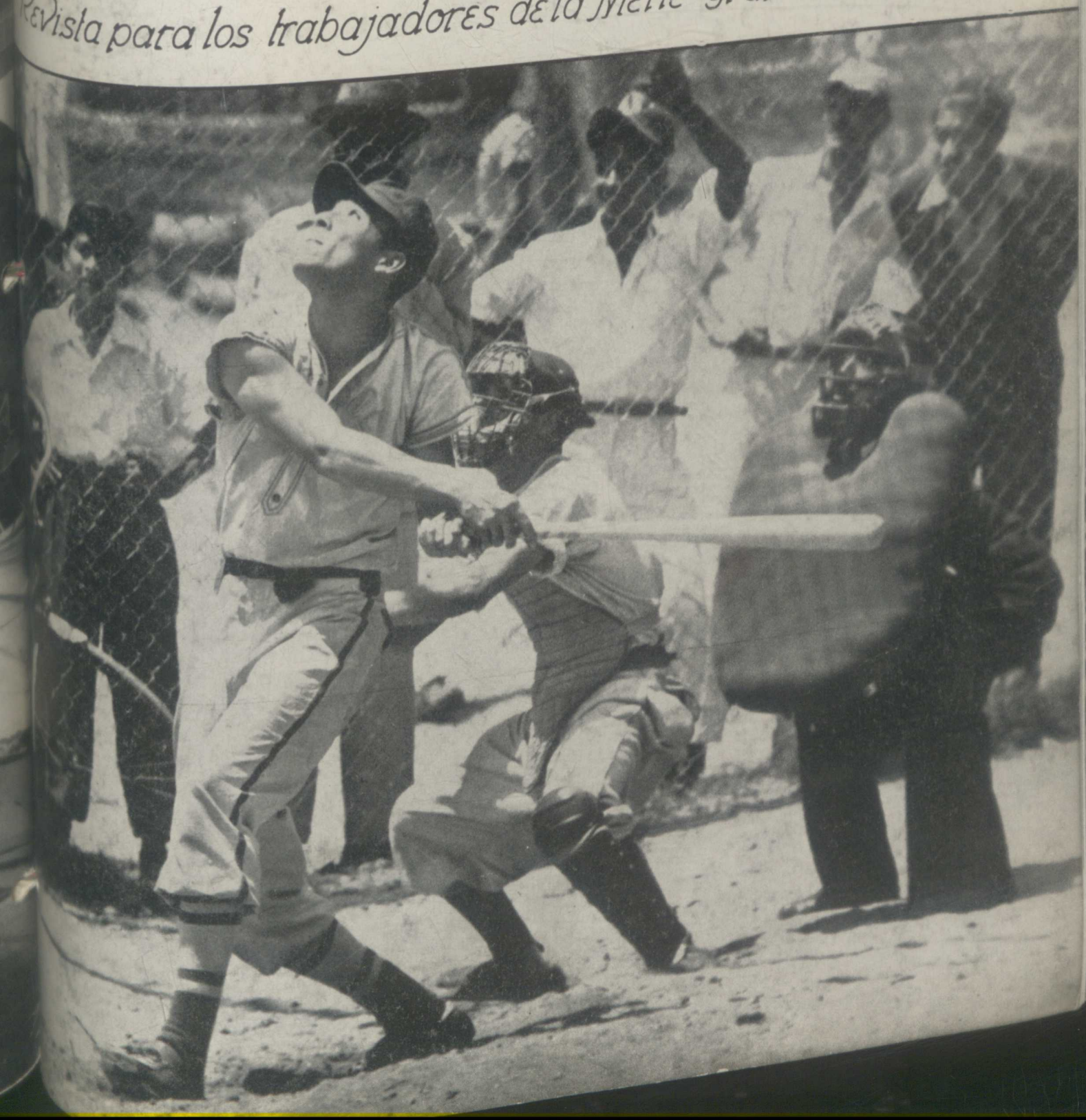
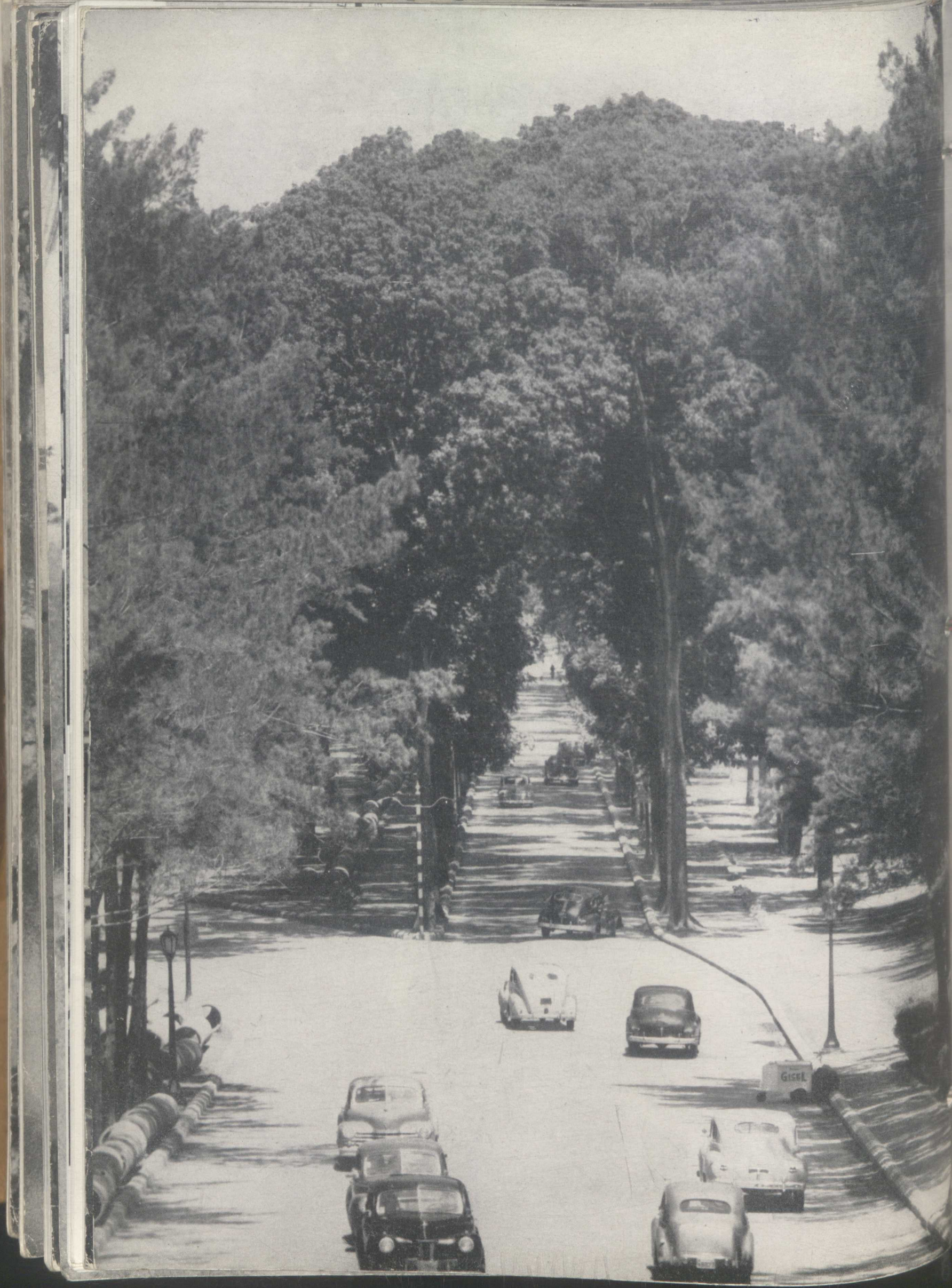
MGO

EL CIRCULO ANARANJADO

SEPTIEMBRE - 1949

Revista para los trabajadores de la Mene Grande Oil Co. C.A.




GISEL

MGO EL CIRCULO ANARANJADO

Revista para los trabajadores de la Mene Grande Oil Co C.A.

EDIFICIO VULCANIA — CARACAS

VOL. Nº 2. — Nº 9 — SEPTIEMBRE, 1949.

JOHN P. LEE, DIRECTOR

ANTONIO ARROYO G., Sub-Director

A NUESTROS TRABAJADORES

Desde que discutimos con Uds. en nuestro número correspondiente al pasado mes de abril las reducidas actividades en la industria petrolera, la demanda de petróleo ha aumentado ligeramente en los Estados Unidos, país que como Uds. saben es el mayor comprador del petróleo venezolano.

Esta mayor demanda se debe a que su principal rival, el carbón, escasea como resultado de la reducción en las actividadaes de los mineros norteamericanos y por el hecho de que la industria petrolera ha rebajado los precios con el propósito de hacer frente a la competencia, lo cual hace al petróleo un producto más económico como combustible. Aunque es muy temprano para predicciones, esperamos sinceramente que esto sea indicación de una nueva tendencia: una mayor demanda de nuestro petróleo.

Uds. recordarán que en el número de abril de "El Círculo Anaranjado" hablamos de la disminución en la demanda y de su relación con la correspondiente reducción de personal.

Al discutir de nuevo este tema con nuestros trabajadores, deseamos hacer hincapié en algunos hechos de significativo interés, entre los cuales se destaca por su verdadera importancia la relación entre el número de trabajadores en la industria petrolera y nuestra población total.

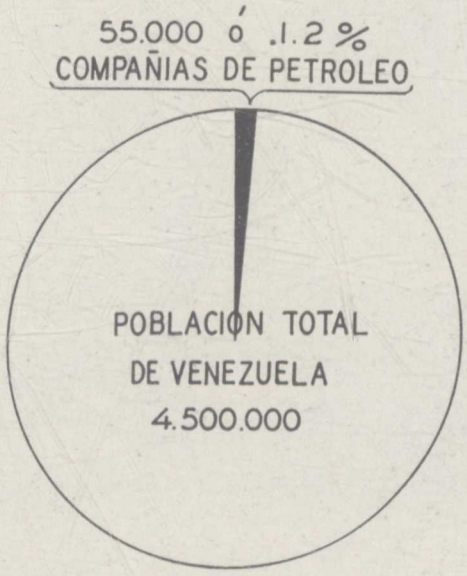
La población de Venezuela se calcula en 4.500.000 habitantes ,aproximadamente. Un estudio reciente reveló que hay 55.000 personas empleadas por las compañías petroleras que operan en el país, lo cual significa que solamente el 1,2% de la población de Venezuela trabaja directamente en actividades petroleras. En otras palabras, la casi totalidad de nuestra población está dedicada a industrias diferentes de la del petróleo. Esto, naturalmente, es como debe ser. En ningún caso sería conveniente que la mayoría de la población de un país se dedicara o se ocupara exclusivamente de una sola industria o actividad económica.

El promedio de personas empleadas en la Compañía en 1947 fué de 8.696. Hemos encontrado que por coincidencia el número de personas empleadas para el día 31 de julio de 1949 era exactamente el mismo, esto es, 8.696. Sorprendente como es el hecho coincidencial de que el número sea exactamente igual, no debe olvidarse que en 1947 la demanda por petróleo era mayor que hoy en día, y que los precios pagados por este producto eran también considerablemente más altos que los actuales.

En esta página aparecen dos gráficos. Uno les mostrará de un vistazo la relación entre la población total de Venezuela y el número de personas empleadas por todas las compañías petroleras. Como ya dijimos, se verá que la fracción es pequeña.

En el otro gráfico verán cómo el número de personas empleadas para fines del primer y segundo trimestres, así como en el mes de julio de este año, se compara con el promedio de trabajadores al servicio de la Compañía durante el período 1941-1948, inclusive. El gráfico indica una gradual reducción de personal, la cual fué el resultado de un retorno gradual a las operaciones normales, después de un período de gran actividad necesaria para hacer frente a la tremenda necesidad de petróleo durante los años anormales que siguieron a la última guerra mundial.

Aunque quisiéramos asegurar a todos nuestros trabajadores que no habrá futuras reducciones de personal, Uds. comprenderán que es imposible y aventurado hacer tal o cual afirmación o predicción. Podemos asegurarles, sin embargo, que los administradores de la Compañía están siempre atentos a las ventajas de mantener el mayor grado posible de estabilidad entre nuestro personal, ya que cada trabajador entrenado y especializado que se separa de la empresa representa una verdadera pérdida para nuestra organización.



Relación entre la población total de Venezuela y el número de personas empleadas por todas las Compañías petroleras que operan en el país.

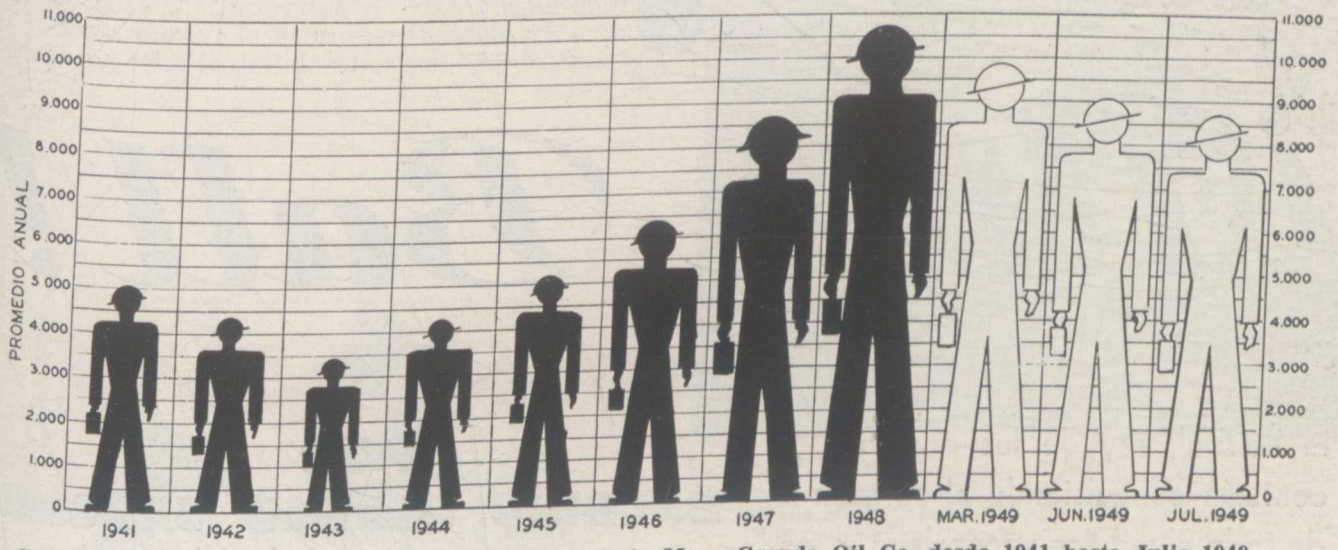


Gráfico demostrativo del número de trabajadores de la Mene Grande Oil Co. desde 1941 hasta Julio 1949.



Fué un batazo violento al campo corto, pero la pelota no llegó a tiempo, y el corredor llega salvo a la inicial, gracias a un esfuerzo que culmina con el precioso "slide" captado por el lente. — En este caso, el corredor se anotó un "infield-hit", que ayudó a decidir el resultado del emocionante juego.

¡Play Ball!

El Beisbol, rey de los deportes, continúa conquistando el corazón de todo el público venezolano.

POR
BALBINO BLANCO SANCHEZ

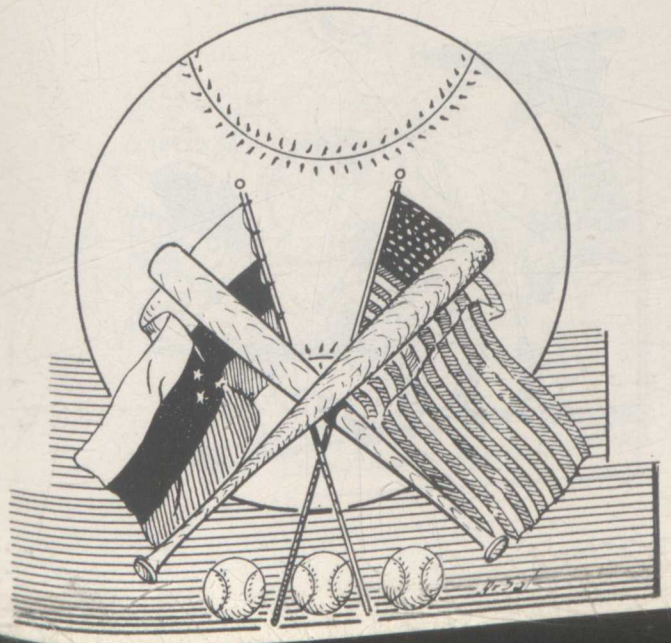
(Fotos de Mike Nenchew)

Hace cincuenta años, aproximadamente, los norteamericanos introdujeron el beisbol al país. En aquellos días iniciales, este deporte constituía la recreación favorita de la clase social más selecta. En las dos o tres primeras décadas se jugó como un verdadero pasatiempo. Sentían aquellos que lo practicaban, sólo un inmenso deseo: sobresalir entre todos los competidores como el más hábil o el más astuto. Lejos todo el mundo de pensar que, con el tiempo, el beisbol se fuera a convertir en deporte capaz de proporcionar "modus vivendi" a muchas personas.

Allá por el año de 1.920, utilizando como escenarios de sus juegos a los peladeros de Sarría, estaban ya sobresaliendo algunas figuras en nuestro incipiente beisbol. Entonces se consideraba como estrellas a Jesús Corao, el Zurdo Requena, Caraballo, Anselmo Pérez, Kuiman, Brunicardi, etc. Caracas contaba con dos equipos de relieve: "Samanes" e "Independencia". Y en La Guaira y Puerto Cabello dos conjuntos alardeaban de poderío: "Santa Marta" e "Independencia". Fué en el año 27 cuando un señor de apellido Del Valle construyó lo que fué llamado Estadio del Este, o de Sarría. El mismo señor realizó algunas gestiones y entusiasmó a los gobernantes de entonces, quienes decidieron auspiciar la existencia de varias divisas, entre ellas las del "29 de Julio", "Maracay" y "Santa Marta". Y naturalmente surgió también un equipo del pueblo, animado por el Big-Chieff Jesús Corao: "Royal Criollos", punto de convergencia de las simpatías populares.

Para la formación y acoplamiento de esos equipos, proveyéndolos de mayor fortaleza, fué menester utilizar los servicios de figuras extranjeras, traídas casi todas de Puerto Rico. "Santa Marta" se reforzó con "Moncho el Brujo", Angulo y Soler. En el "Maracay" jugaron Rafael Net, Péniman, Lázaro Quesada y un joven pitcher de nombre Lozada. Chechón Vegas, Libocio y otros robustecieron las filas del "29 de Julio". Sólo "Royal Criollos", justificando su nombre, permaneció con jugadores del patio.

La competencia de esos cuatro conjuntos pretendió llamarse Campeonato, pero la verdad es que careció de buena organización, cumpliéndose los antojos de los gobernantes de turno. El Pollo Malpica recuerda muy bien que el club "29 de Julio" llevaba la delantera y a la zaga iba el "Maracay". Un triunfo de este último sobre el "Santa Marta" le daba oportunidad para disputarse el triunfo definitivo con el "29 de Julio".





La mujer venezolana es constante animadora del deporte... Mientras el pelotero se gasta alguna broma, no es un pecado mitigar el calor como lo hacen estas hermosas aficionadas, durante un juego.



Es realmente fervorosa la afición por el beisbol en Venezuela. Estos espectadores, por ejemplo, vigilan con interés cada jugada. Es un sano y apasionado fanatismo el que se siente por este deporte.



Todo parece indicar que el corredor iba a ser sorprendido al intentar un "stolen-base", pero regresa a la primera salvo, aunque asustado.

Parece que se hicieron entonces algunos tanteos de "arreglo", de componendas, a fin de que el "Maracay" pudiese triunfar sobre el poderoso "Santa Marta". Pero "Puerto Rico", que así llamaban al representante de los *"players"* del litoral, puso en claro el asunto, amenazando a los jugadores extranjeros con la prisión si no jugaban con la DEBIDA HONRADEZ. Mala la hubo el "Maracay", cuyos jugadores quedáronse sorprendidos, cuando un domingo —1° de enero de 1.928—, los "tigres-samarios" vapuleaban a su pitcher-clase: BALBINO INOJOSA, tosco y con una velocidad que pasmaba. La derrota del "Maracay" dió pié a la disolución del equipo.

El entusiasmo popular se aglutinó alrededor del "Royal Criollos", gloria del beisbol venezolano de todos los tiempos, con Jesús Corao a la cabeza de un brioso pelotón. Con él estaban Carlos Maal, Manuel Arratia, Ruso, Nieves Rendón y otros. Rivalidad clásica aquella entre "Magallanes" y "Royal", puesta de manifiesto no sólo en el terreno sino en los corrillos y en todas partes donde saliese a relucir el tema deportivo. Amateurismo ejemplar el de aquella época. Los jugadores del "29 de Julio" no cobraban por sus servicios. El espíritu de competencia no estaba pervertido en ellos, y además pertenecían al Ejército: Ovalles, Caballero, Mendible, entre otros. El "Santa Marta" recibía regalos de Gonzalo Gómez, pero no había sueldo estipulado. "Royal Criollos" era el auténtico representante del puritanismo deportivo: para sus jugadores era igual que el juego produjera o no. El objetivo esencial consistía para ellos en brindar lucha honrosa ante contendores más fuertes y experimentados. Aquella primera etapa del "Royal Criollos" fué gloriosa, "Chivo" Capote y otros la recuerdan con una mezcla de alegría y tristeza. Luis Jiménez (q.e.p.d.) también formaba parte de la tribu.

Finalizado el Campeonato del 27-28, los jugadores se dispersaron. Benito Torrens (Juey o Mr. Beni) se quedó dirigiendo al "Royal Criollos", mientras que Péniman y Lázaro Quesada se radicaron por algún tiempo en Maracay. El año 28 las actividades deportivas sufrieron rudo golpe, con la prisión de Jesús Corao, quien desde la cárcel trasmitía su entusiasmo alentador a los "Criollos" del "Royal". Entre tanto, "Los Latinos" de Valencia, que se habían hecho fuertes con la adquisición de Balbino Inojosa, pasearon triunfalmente su bandera por toda la República.

Don Pedro Mandé (q.e.p.d.), deportista de méritos, trabajador incansable, activa entonces los trabajos del Stadium San Agustín, que se inauguró en 1.928. Una vez en condiciones, brindáronse juegos preliminares y el primer Campeonato verdaderamente organizado, bajo los auspicios de la A.V.B., pudo celebrarse en 1.930. Surgió "MAGALLANES", llamado el equipo de los ricos. Napoleón Caglianoni, Ricardo Salomón, Kalill, Carlos Lavaud, Mr. John Maar, Los Rodríguez y Jorge Bessil resolvieron convertir al "Magallanes" en un team de consistencia, para lo cual solicitaron y obtuvieron los servicios de Balbino Inojosa, Manuel Antonio "Pollo" Malpica, Camarón, Juey y Gustavo Coronel, quienes se encontraban en Valencia a raíz de la disolución de "Los Latinos". Y fué entonces cuando se puso de relieve la encendida rivalidad y el entusiasmo partidista de dos divisas encontradas: "Magallanes" y "Royal Criollos". Con la salida del presidio de Jesús Corao, se multiplicó el entusiasmo y la afición por la causa royona. Por otra parte, el aporte de Gonzalo Gómez al "Santa Marta" hizo surgir la bandera del Litoral en el equipo "Santa Marta", reuniéndose así tres competidores que pelearon por diversos galardones: Copa Londres, Copa Anker, Copa Las Tres Lunas, etc. Y había nacido la Asociación Venezolana de Beisbol, con acertada escogencia de sus directivos. La tarea más ruda y más difícil era asegurar los servicios de jugadores considerados como "estrellas"; a unos se les hizo



contrato, a otros se les ofreció verbalmente una cantidad determinada. El "Pollo" Malpica recibía 400 bolívares y un medio dividendo. Navarro, Fung, Pepín Arriens, Navas, Romero, Pérez, Pío López, Rafael Fernández y otros recibían sólo un dividendo. Para reforzar al "San Martín", Luis A. Blanco Chataing gestionó y logró la traída de Coimbres, lanzador estelar que en memorable juego cumplió la hazaña de obsequiar al poderoso "MAGALLANES" con los nueve relucientes aretes.

Ese primer Campeonato beisbolero de Venezuela fué ganado por el "Magallanes", luego de una lucha dramática y apasionada, salpicada de pasión deportiva tanto de parte de los jugadores como de los aficionados a sus respectivos equipos. El veterano y ya muerto Cronista Deportivo Luis Hernández "Lord" (q.e.p.d.) tuvo ocasión de hacerse eco del fervor que derrochaban los competidores y la fanaticada a propósito de este primer liderato de nuestra pelota.

Un personaje que vive, y que ha vivido gran parte de la trayectoria del beisbol criollo, merece ser citado en esta nota, por su modestia y por las simpatías de que goza aún en los campos del deporte preferido. Se trata de Domingo Betancourt, conocido popularmente con el apodo de "El Caimán". Fervoroso aficionado al beisbol, Domingo Betancourt frecuentó los campos abiertos de la Cañada de la Iglesia entre los años 15 y 20. Conoce al dedillo la historia de nuestra pelota y de nuestros peloteros. Se lamenta ahora de que desapareció el terreno de El Yunque, sede de la famosa "caimanera", en cuyos juegos rivalizaba en broma y en serio con "El Chiquitico" y hasta con el propio Vidal López. En esta popularísima "caimanera" llegaron a jugar: Benítez Redondo, Buzo Nelson, Carrasquel, El Chino Capote, Casanova, Petit, Vicente Liendo, Jovsé Pérez, Carlos Ascanio, Antonio Bríñez y muchas otras figuras estelares del beisbol venezolano.

En la crónica deportiva, justo es reconocer la vigorosa presencia de Juan Antillano Valarino (A. Vejota), cuyas simpatías por la causa



Los ojos de los fanáticos están alertas. Se ha cantado la voz de play-ball y el partido se inicia.



La gráfica es precisa en la revelación de lo que aquí ocurre: la pelota ha salido de las manos del lanzador, pero aún no ha sido tocada por el bateador.

magallanera le identificaron como decididamente defensor de esa tradicional bandera del beisbol nativo. Todavía, en los estrados del que fuera Estadio San Agustín, cuando juega el "Magallanes" actual, no es extraño que más de una voz cálida y sincera se alce en alarde de broma y de afecto para gritar hacia el palco de los Cronistas, donde el veterano Cronista toma sus apuntes: A. Vejota, "turco"...!





La actitud que asume el pitcher es de resignación: ha sido indiscutible el batazo disparado por el corredor, que ya se dispone a tomar posesión de la primera almohadilla. — Uno de los tantos juegos amateurs que se realizan en el Campo del Cuartel La Planta.

A estas horas, cuando el beisbol en nuestro país ha cobrado inusitado interés y arraigo y están ya deslindados los campos amateur y profesional, es necesario tributar reconocimiento a quienes en uno u otro sentido han dejado huella fructífera en la trayectoria del rey de los deportes. En el sector profesional vive y vivirá Juan Antonio Yanes (Yanecito), inseparable de su tabaco, de su buen humor y de su equipo "Venezuela", que ya cuenta con una legión de partidarios. Y Juan Reggeti, con su "Vargas". Y la empresa de la Cervecería de Caracas, sosteniendo el prestigio de un conjunto criollo que trata de honrar el recuerdo glorioso de la tropa "royona". La muerte no ha logrado disipar el recuerdo de hombres que en calidad de directivos y de jugadores han contribuído a la estructuración de nuestro beisbol: Miguel Blanco "Chori", José Pérez Colmenares, Luis Jiménez, Eduardo Kalill, Adolfo Rengifo, Cirilo Cróquer B., Santiago Torrens, Manuel Arratia, Luis Hernández, Manuel Marrero, Marianito Bordón.

En lo individual, nuestra pelota ha producido valores que enorgullecen a Venezuela. Entre ellos debe citarse en primer término a ALEJANDRO "Patón" CARRASQUEL, el único BIG-LEAGUER que ha dado el país y el único que ha sabido y podido conservar semejante prestigio por tanto tiempo. Actualmente Carrasquel está con Buffalo en triple "A", pero tiene opción inmediata para reingresar a las Mayores. Más de diez años actuando como lanzador en las Grandes Ligas es algo excepcionalmente meritorio. Otra de las figuras estelares es VIDAL LOPEZ, quien actualmente pilotea al "MAGALLANES". Sus actuaciones de mayor trascendencia las ha tenidò aquí y en MEXICO, como pitcher y como bateador de consistencia. Inolvidable su hazaña en el país azteca, cuando fuera factor determinante de aquella apoteósica victoria campeonil lograda por el "MONTERREY".

La Venezuela Deportiva no ha saboreado un triunfo más esplendoroso que aquél logrado por nuestro equipo de beisbol el año 41, precisamente el 22 de octubre del citado año, en el Campeonato Mundial Amateur celebrado en La Habana. El pueblo venezolano y muchos que estaban sobre el humilde nivel popular comulgaban con una embriagadora dicha campeonil, proporcionada por un puñado de peloteros que en tieras cubanas habían roto el encanto de un invicto a un pelotón de experimentados luchadores del beisbol, y se había titulado ante la sorpresa de sus competidores, CAMPEONES MUNDIALES DE BEISBOL AMATEUR". Malpica y "Chino" Canónico lo saben...! Tres años después de haberse consumado tal hazaña, Venezuela ganaba otro Campeonato Mundial de beisbol amateur, peleando gallardamente contra equipos de indiscutible fortaleza: Méjico, Santo Domingo, Cuba, Panamá, etc.

El Zulia ha sido semillero indiscutible de valiosas figuras del beisbol nacional. Allí están los Aparicio: "El Comandante", justificando su rango como piloto activo de ese gran team "GAVILANES", a cuyo encuentro se edifica la tra-

dicional rivalidad del "Pastora", y Luis, llamado con sobra de razones "El Grande de Maracaibo", autor de inolvidables engarzadas, aquí y en todas partes donde ha defendido con coraje y decisión el campo corto. Y Ramón "Dumbo" Fernández, gigante de la estaca y del box, que está justificando su clase militando en las filas de los "Havana Cubans", en la Liga Inter-Nacional. Y todos estos nombres, tan familiares a los fanáticos de toda Venezuela: los Fuenmayor (Fausto, Balbino y Román), Guillermo Vento, Enrique Fonseca, Dalmiro Finol, Heberto Leal, Luis Oliveros, Francisco "Tarzán" Contreras, Rafael García Cedeño, Adolfredo González, Rafael Olivares, y tantos otros.

En el beisbol amateur, el sector inter-obrero ocupa sitio de honor, logrado por esfuerzos de un grupo laborioso de dirigentes: Jesús R. Berra, Teófilo Chataing, Carlos Ravord, Pedro de Armas, Balbino González, Mario Rodríguez, Vicente Martucci, Miguel A. Granadillos. Una bandera deportiva de largo recorrido, que se hace imprescindible citar, es la del "VALDESPINO Sport Club", que ha cumplido recientemente diez y ocho años de existencia y de la cual es nervio propulsor el señor Luis A. Blanco-Chataing (Louis del Avila), cronista deportivo y autor de las Guías Oficiales del Beisbol en Venezuela, recopilador de estadísticas de gran trascendencia.

El JUEGO MAS LARGO que se ha celebrado en nuestro país —porque no tenemos noticias de otro— se encargaron de amenizarlo dos equipos del Campeonato Inter-Obrero, celebrado en Caracas el año 1.944. Cada team utilizó un SOLO LANZADOR, durante los VEINTE Y CUATRO EPISODIOS que hubo necesidad de jugar, para que el partido se decidiera 2 x 1, jugando "GENERAL" y "BUENOS AIRES". El pitcher ganador fué Pedrito Armas, del "General". Y el perdedor, Jorge Machado, del "Buenos Aires". En honor a los méritos de ambos serpentineros podría decirse que no hubo PITCHER PERDEDOR. Ambos resultaron héroes de la excepcional jornada cumplida por sus brazos y por sus respectivos conjuntos.

Es indiscutible que el beisbol ha justificado en nuestro medio eso de que es el Rey de los Deportes. Cada día se incrementa más, en todos los sectores. En este sentido es plausible el aporte de las Compañías Petroleras, que destinan partidas especiales para fomento del deporte en general, dotando de canchas y del material indispensable a los atletas que se ocupan de él. Y no sólo eso, sino que las canchas de las Compañías son utilizadas en la celebración de competencias por las entidades deportivas regionales, como acontece en Zulia, Anzoátegui y Monagas. Se verifican anualmente Juegos Atléticos y torneos en diversos deportes, sin que —por supuesto— el beisbol pase inadvertido. También en el seno de las Fuerzas Armadas se acoge la práctica del deporte preferido, habiendo este año participado un equipo doble "A" en el Campeonato Nacional Amateur. Dos entidades se encargan de proporcionar árbitros capaces y responsables: La Asociación Nacional de Umpires y la Unión Venezolana de Umpires. Las anotaciones de juegos, tarea delicada y concienzuda, tienen en la Asociación de Anotadores a un organismo capaz de cumplir eficientemente. El veterano Rosales, por ejemplo, anota juegos desde hace más de veinte años...!

Naturalmente, en estas breves líneas se omiten algunos detalles. Pero el mismo tipo del comentario rápido hace que los echemos a un lado. Abundar aquí en asuntos históricos, en grandes numeritos, no sería otra cosa que penetrar en el aspecto meramente informativo y nuestro principal propósito es el de hacer que los fanáticos venezolanos —legión de sujetos que gritan exaltados en las tribunas, animando al equipo de sus simpatías — vivan nuestro beisbol y lo sientan en la verdadera función que desempeña en el medio vernáculo.

En Venezuela opera la Asociación Venezolana de Beisbol, cuyos dirigentes se ocupan estrictamente del beisbol amateur. El Sr. Baltasar Requena, su Presidente, ha trabajado mucho para colocar en sitio meritorio al deporte rey. No hace mucho terminó el campeonato nacional, en el cual los muchachos del O. S. P. de La Guaira se titularon invictos al doblegar a todos sus enemigos. Por cierto que dos de sus jugadores —Nené Padrón y Nicolás Berbesía— fueron los más sobresalientes del concurso, formando temible batería para dominar a los contrarios.

La Asociación Norteamericana de Venezuela, por la primera vez en la historia deportiva nacional, puso en práctica un efectivo plan de trabajo para incrementar un mayor acercamiento deportivo entre la gran nación norteña y la nuestra. Para premiar la labor de Padrón y la ejemplar disciplina de Pedro Montes, la Asociación Norteamericana dispuso lo necesario a fin de que dichos jugadores viajaran a los Estados Unidos por cuenta de la citada entidad. Allí recorrieron populares campos deportivos y visitaron muchos otros sitios de interés.

Por último, el beisbol profesional entrará en su etapa anual cuando este mes reinicie sus actividades. El temor a herir susceptibilidades hace que caminemos con rapidez aquí, señalando solamente que la temporada en puerta promete ser una de las mejores que se hayan realizado hasta ahora.

En resumen, el beisbol venezolano asoma fases de extraordinario valor y puede indicarse con franqueza que su porvenir es brillante desde todos los ángulos. La Venezuela Deportiva cifra sus esperanzas principales en Alfonso Carrasquel (Carrasquelito), quien está actuando en los Estados Unidos en un equipo de las ligas menores, siendo factible suponer que en breve habrá de escalar mayores posiciones.

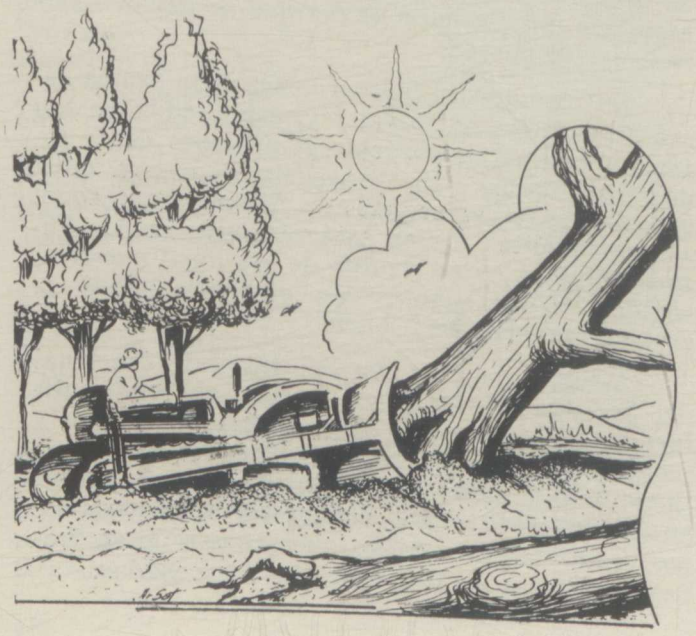
Además, la creación del Instituto Nacional del Deporte servirá como fuerza que indiscutiblemente dará vigor a este deporte saludable y popular que es el beisbol. Porque no podrá negarse que el beisbol es saludable cuando ejerce su función pedagógica, porque sirve entonces como pasatiempo al obrero que regresa de su trabajo en busca de las energías derrochadas.



Vista de un tramo de la carretera La Dificultad - Pocó durante su construcción. — A la izquierda se ve una de las viviendas destinadas a los trabajadores.

Nuestra Nueva Carretera La Dificultad - Pocó

LA COMPAÑIA LLEVO A FELIZ TERMINO LA REALIZACION DE ESTA IMPORTANTISIMA VIA



Después de dos años de esfuerzo y una inversión de más de dos millones de bolívares, la Mene Grande ha terminado la carretera que conduce de La Dificultad a Pocó, en la región sureste del Lago de Maracaibo, en el Distrito Sucre del Estado Zulia.

Esta moderna vía de superficie asfaltada, que tiene 30 kilómetros de longitud por 30 metros de ancho, permanece transitable en toda época del año, y constituye no solamente un vital medio de transporte para las operaciones de la Compañía, sino también un rápido sistema de comunicación que hacía falta a los habitantes, agricultores y ganaderos de esa vasta región zuliana, garantizándoles de ese modo la salida de sus productos hacia los mercados principales de nuestra república.

Poco después de terminada la carretera, y a petición de los gobiernos de los Estados Trujillo y Mérida, la Compañía suministró equipos y personal a fin de abrir paso para la construcción de un ramal que prolonga dicha vía desde Arabueycito hasta el empalme en Río Mimbos con la carretera que viene de Sabana de Mendoza y se une a la Trasandina, proporcionando así a los pue-



blos de esos Estados comunicación con el exterior tanto por el lago de Maracaibo como por tierra.

Aún no se puede determinar si las obras que se realizan en el pozo de Pocó tendrán resultados que compensen a la Compañía de inversiones tan considerables, pero lo que sí no admite duda alguna es el beneficio incalculable que estas obras han significado para la región. La Mene Grande Oil Company tiene la satisfacción de saber que ha contribuido en forma permanente al progreso de esa importante región del país y de merecer los testimonios de agradecimiento como el que reproducimos a continuación:

El Horcón de Pocó, Junio 28 de 1949.

Señor I. G. Davis,
Gerente de la Mene Grande Oil Co. C. A.
Maracaibo

Muy estimado señor Davís:

Los suscritos, agricultores, criadores y comerciantes de la zona limítrofe de los Estados Trujillo, Zulia y Mérida, queremos manifestarle nuestro agradecimiento por el valioso aporte de la COMPAÑIA en la solución de los vitales problemas de esta región Agro-pecuaria, y de modo especial por el oportuno servicio de facilitarnos el tractor para restablecer el curso del río "POCO" en momentos álgidos en que la ciudadanía estaba sometida a la más angustiosa sequía y los ganados morían por falta de agua.

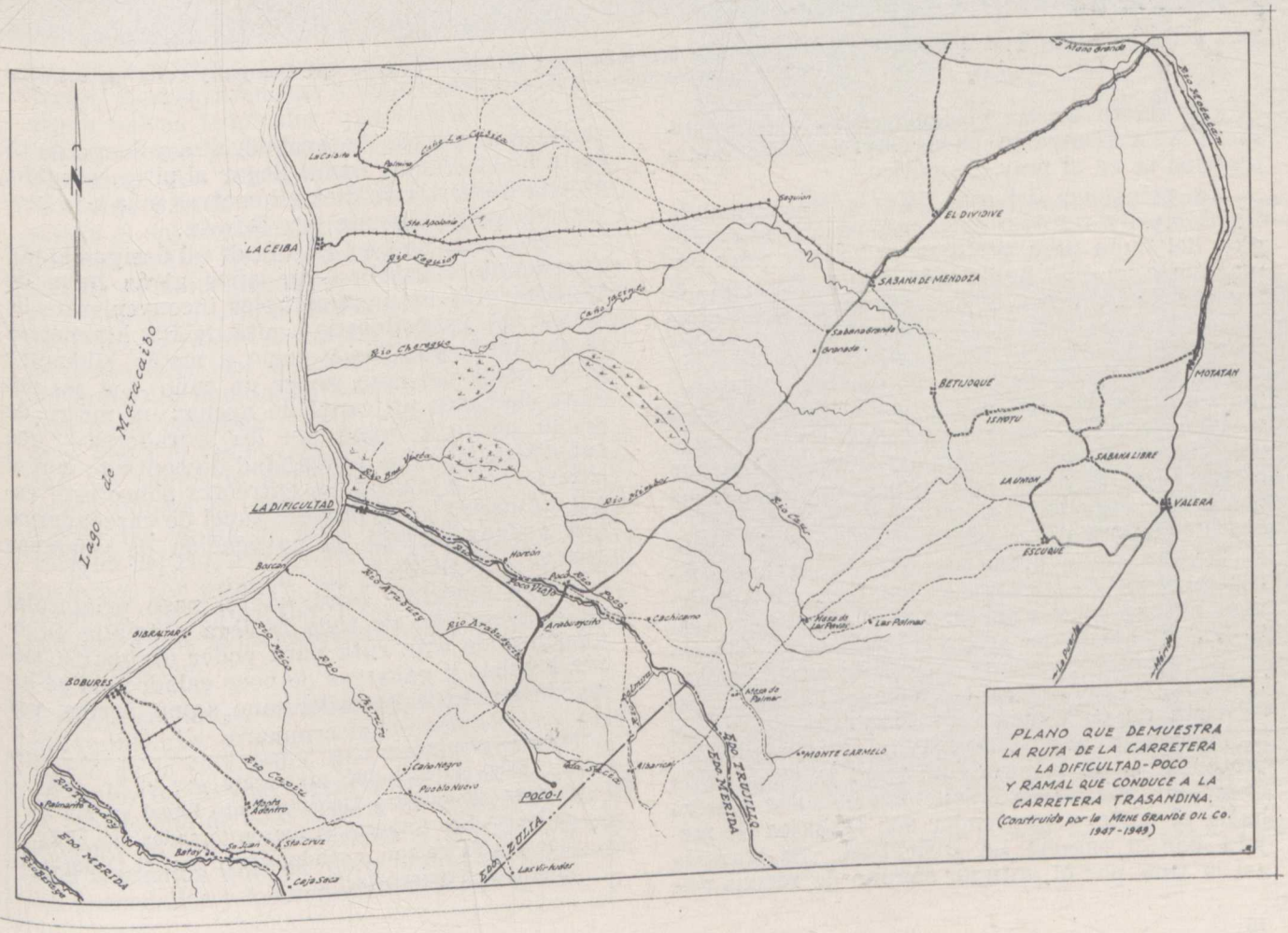
Al hacer notorio nuestro reconocimiento por todos los beneficios que hemos venido recibiendo de la COMPAÑIA, desde el primer momento de su instalación en la región, no podemos callarnos ni dejar de recordar con sentida gratitud los nombres de los señores DAUDY y CORONA y los del personal dirigente de la empresa en el Campo de Pocó, quienes no han escatimado esfuerzo alguno en pro de los intereses de la colectividad.

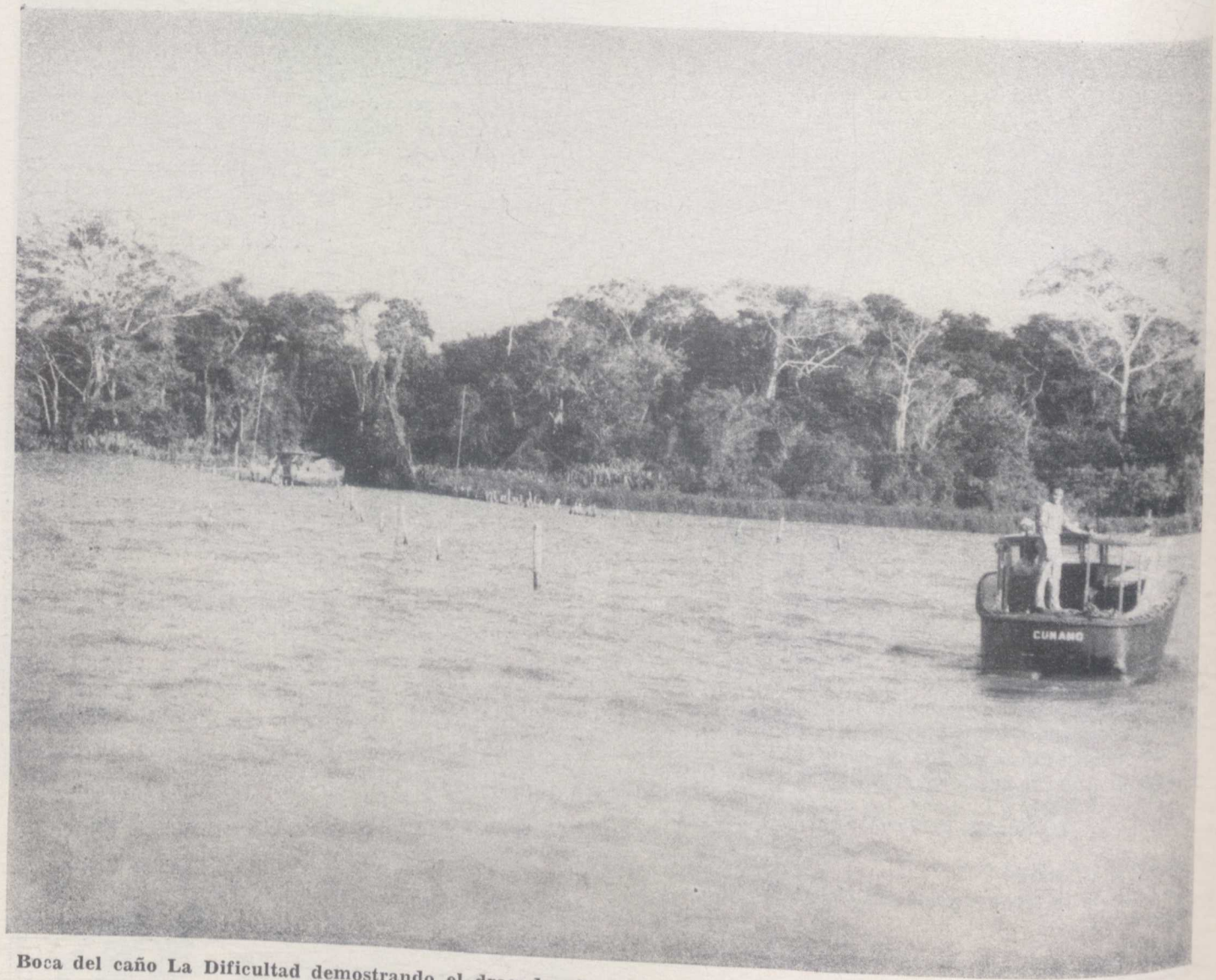
Hoy existe un motivo más para reconocer la labor social de la Mene Grande Oil Co., C. A., que empeña nuestra gratitud imperecedera.

Sin otro particular, nos suscribimos de Ud. con la expresión de nuestra más alta consideración.

Firmado,

Luis Suárez.
Caracciolo Salas.
Pedro Gonzarial.
Sixto Sánchez.
M. Torres.
Orides Márquez.
A. Guerrero P.
Miguel Díaz S.
Miguel Suárez.
Atilio Montillas.
H. Viloria Marín.
Baudino Baliza.





Boca del caño La Dificultad demostrando el dragado efectuado por la Mene Grande Oil Company como paso inicial en la construcción de la carretera.

El relato de las circunstancias que impulsaron a la Compañía para emprender la construcción es en sí muy dramático.

A principios del año 1946 la Mene Grande Oil Company resolvió entrar en esa inmensa región del Zulia para perforar su primer pozo exploratorio, el cual había sido designado con el nombre de Pocó No. 1 y estaba comprendido en las estribaciones de la cordillera andina que separa a dicho Estado del de Mérida. Desde un principio se pudo notar la magnitud del problema que tendría que enfrentar la Empresa para la transportación de los materiales y el personal, pues no se contaba con carretera alguna que diera acceso al punto seleccionado, por lo demás a mucha distancia de la costa.

Primeramente se pensó en utilizar el puerto de Boscán como punto de partida para entonces proceder en línea recta por unos 20 kilómetros, aproximadamente, en dirección sureste, hasta llegar al sitio del proyectado taladro. Sinembargo, a pesar de lo que semejante carretera hubiera significado para esa comunidad casi desprovista de otro medio de comunicación, no se pudo llegar a un acuerdo satisfactorio con los terratenientes de la localidad, y no le quedó a la Compañía más remedio que tender sus miras hacia el norte y emprender sus trabajos de mejora por el caserío La Dificultad. Se trazaría así la ruta por el antiguo camino de recuas que conduce al pueblo de Arabueycito, y luego se tiraría hacia el sur, hasta llegar al sitio escogido, en una distancia de diez kilómetros más a la proyectada originalmente por Boscán.

El puerto de La Dificultad, así designado por un sacerdote católico que años atrás hubo de experimentar los innumerables inconvenientes de viajar allí, está ubicado a más de 100 kilómetros al sur de Lagunillas y como a medio kilómetro de la orilla del lago, sobre un caño —si así pudiera llamarse un canal de apenas un metro de ancho hecho a mano por los moradores— que constituía la única posibilidad de contacto con el exterior. La maleza se entrelaza sobre este canal formando un verdadero túnel de enredaderas, que apenas permite la navegación de pequeñas canoas y cayucos.

Era evidente, pues, que el paso primordial en el desarrollo de toda la obra consistía en la abertura de esta ruta para poder arrimar a tierra lanchas y gabarras de poco calado; así se hizo, dragando la boca del caño aguas arriba, por

Este artículo fué preparado por el Sr. Isaac Corona, de nuestro Departamento Legal en Maracaibo. — Las fotografías fueron tomadas por el Sr. George Hausmann, cuando estuvo con el Departamento de Transportación.

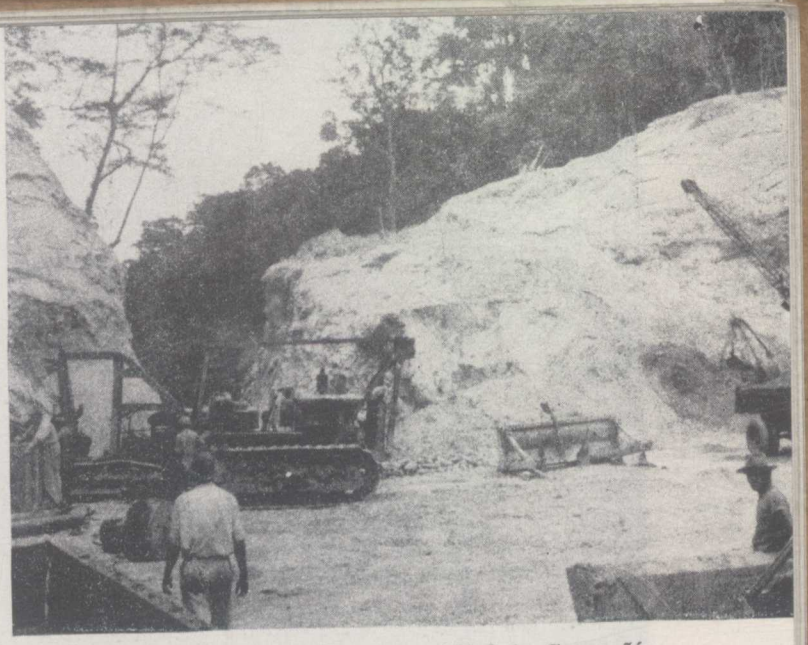
una distancia de más de mil metros y a una profundidad de un metro. Está demás decir que fué agotadora esta tarea inicial, de tal manera que si no hubiera sido por el tesón y el brío de nuestros trabajadores jamás se hubiera logrado. Había que permanecer por largo rato sumergido en aquellas aguas pútridas e infestadas por toda clase de zabandijas, ejecutando a mano la mayor parte de las obras, ante la imposibilidad de utilizar equipo mecanizado en semejante lugar.

Terminado el dragado preliminar y abierto un corredor a través del manglar se efectuó la primera descarga de maquinaria constructora en las orillas, y se dió comienzo a la labor de instalar un muelle propio para embarcaciones de mayor calado. Esto se llevó a cabo mediante la erección, a unos 400 metros de la costa, de una plataforma amplia y fuerte, conectada con la costa mediante un terraplén construído sobre aguas del lago, con base de moporas de palma real cubiertas de piedra y tierra.

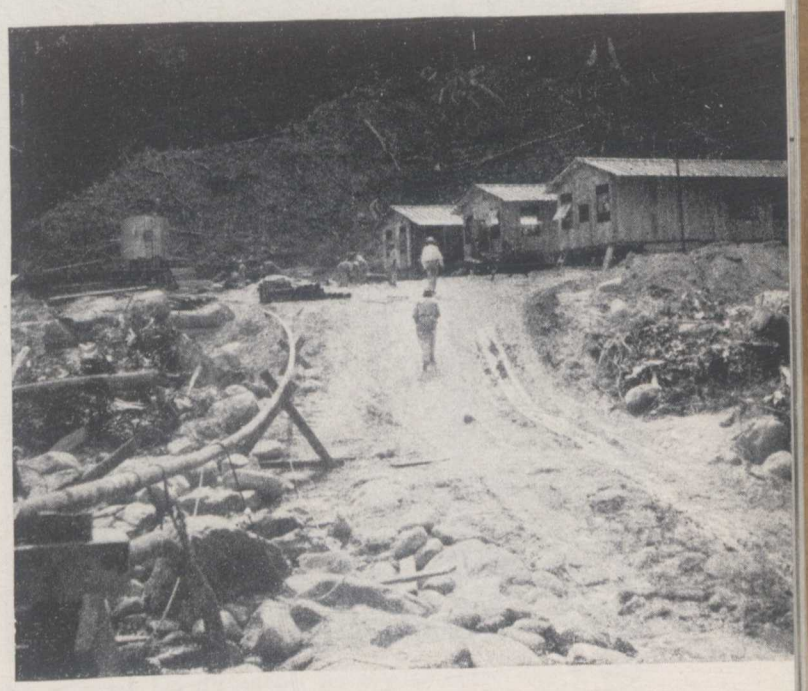
Después de terminado este muelle se procedió a construir el primer tramo de la carretera, hacia el sur del caserío La Dificultad, ya que resultó inutilizable la calle principal de dicho poblado por ser demasiado angosta para el tráfico de nuestras grandes unidades de transportación. Una vez fuera de las inmediaciones del caserío comenzó la construcción de la nueva carretera en campo abierto, siguiendo el antiguo camino de recuas que conducía a Arabueycito, a unos doce kilómetros de La Dificultad, y de ahí otros tantos kilómetros al sur hasta llegar al sitio del pozo Pocó No. 1, en las estribaciones de la cordillera.

Esta extensa ruta atraviesa una topografía tan variada como salvaje, constante de grandes llanos, tierras arenosas y calurosas, vastas ciénegas, selvas tropicales, quebradas, lomas, montañas rocosas y de montes tupidos e innumerables ríos, que presentaban problemas de ingeniería de primer orden. Entre estos obstáculos surgía el del río Dificultad, antes conocido con el nombre de Río Pocó, que años atrás se había salido de su cauce primitivo dejando todas esas tierras áridas, y ahora corría por otro cauce más estrecho, paralelo al camino, de donde también se desbordaba por el gran caudal de las lluvias del invierno, inundando lamentablemente las tierras de la comarca. Este peligro para la carretera, que a la vez era un azote para la comunidad, se combatió abriendo un canal y construyendo diques en puntos convenientes, a fin de dirigir las aguas de las crecientes por el cauce antiguo del río, con lo que se ha logrado en este invierno, por primera vez en muchos años, mantener la vía transitable y las tierras que se extienden a sus lados completamente al margen de la inundación.

Así se fueron venciendo los contratiempos y los problemas, gracias a la inquebrantable resolución de la Compañía, que obraba alentada por el hecho de lo que significaría para esta zona la realización de esta arteria de comercio, por el empeño de todos sus obreros y por la cooperación sostenida que en todo momento prestaron los hacendados y los moradores de esa tierra.



Parte del equipo mecanizado que utilizó la Compañía para abrir la ruta hasta el Campo de Pocó.



Vista parcial del campamento, mostrando algunas casas para los trabajadores y la tubería que va al depósito de combustible.



Una de las primeras fotos tomadas en el campo de Pocó, situado en la región sureste del Estado Zulia.



El exceso de velocidad y la imprudencia son los causantes de cuadros como éste. — Modere su velocidad y llegará más aprisa, aunque esto le parezca paradójico.

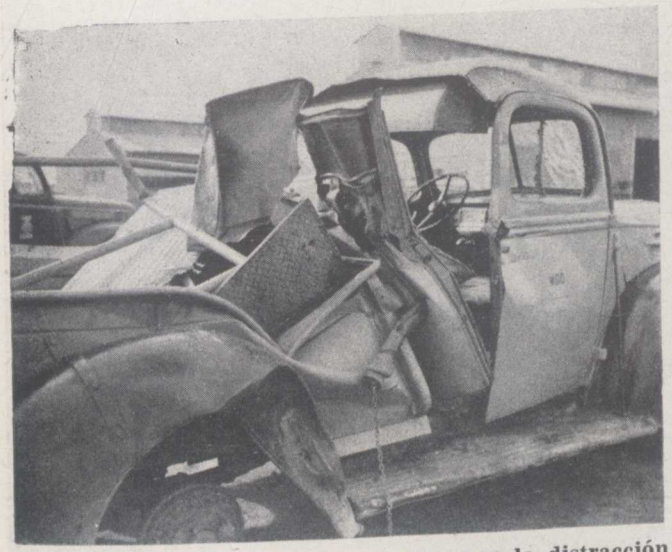
¡Tenga Cuidado!



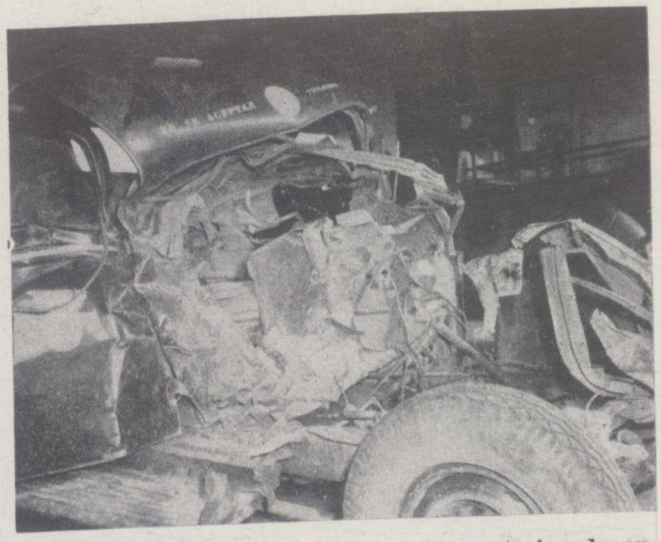
Al tomar el conductor una curva a velocidad excesiva, el pavimento mojado ocasionó este accidente.



Obsérvese el volante de este vehículo y reflexione un momento acerca de la persona que ocupó el asiento.



Esta camioneta se salió del camino por la distracción del conductor. Es preciso estar siempre alerta y en buenas condiciones físicas y mentales para manejar. Proteja su vida y la de los demás.



Este vehículo chocó de noche con otro estacionado en medio de la vía, el cual estaba desprovisto de las luces reglamentarias. — De noche deben usarse señales luminosas para indicar el peligro.



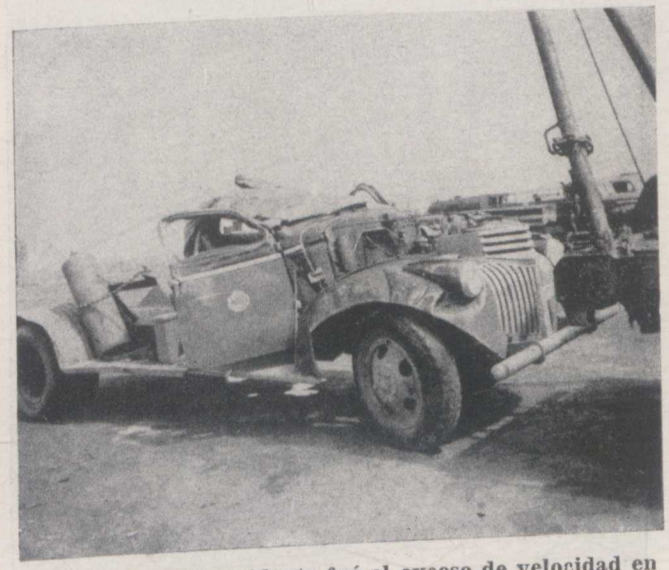
Obsérvese cómo quedó esta camioneta al estrellarse contra otra estacionada durante la noche en el medio de la carretera. — Conduzca a una velocidad que le permita frenar a tiempo para evitar colisiones.



No guardar las distancias necesarias entre uno y otro vehículo puede originar colisiones como la sufrida por esta camioneta. — El conductor debe estar alerta conservando la distancia necesaria.



Si la orilla del camino es blanda, esta condición puede causar el descarrilamiento de una rueda y perderse el control de la dirección. Tome sus debidas precauciones y no le pasará esto.

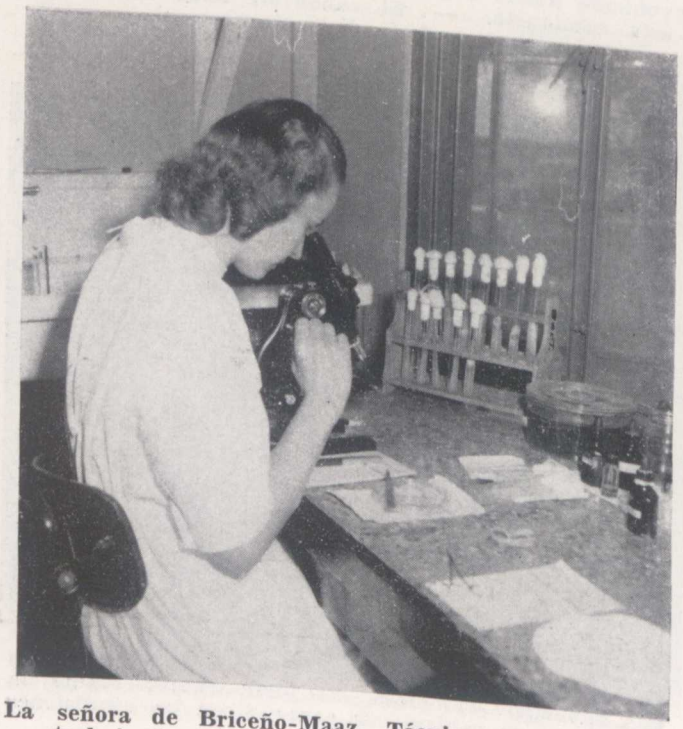


La causa de este accidente fué el exceso de velocidad en una superficie resbalosa. El buen chofer regula la marcha de su vehículo de acuerdo con las condiciones del camino.



Esther González tomándole una muestra de sangre a un paciente para facilitar su tratamiento en el Hospital.

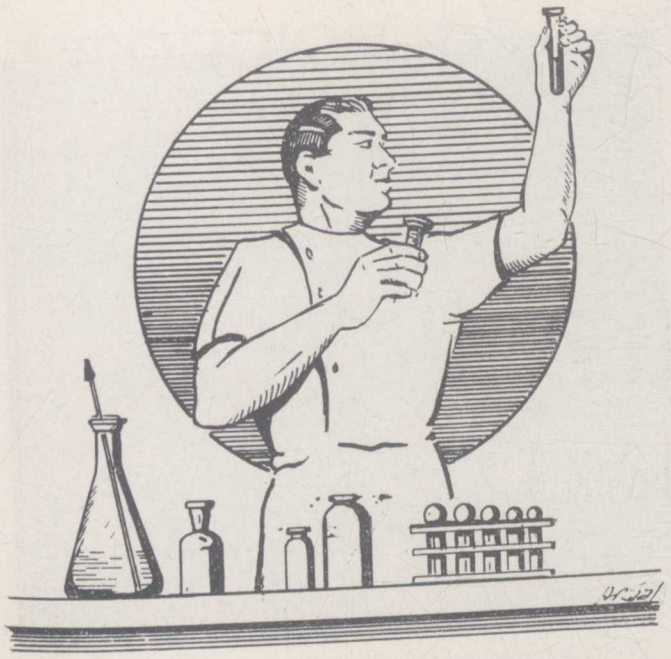
En el Laboratorio de San Tomé



La señora de Briceño-Maaz, Técnica en Micrología, trabajando con el microscopio en el Laboratorio.



Rubén Domínguez en un examen con el Fotocolorímetro, aparato que determina el color de la sangre.



Una de las secciones que prestan servicios muy valiosos en las funciones del Hospital de San Tomé, es la del Laboratorio, cuya dirección está a cargo del laboratorista señor Rubén Domínguez.

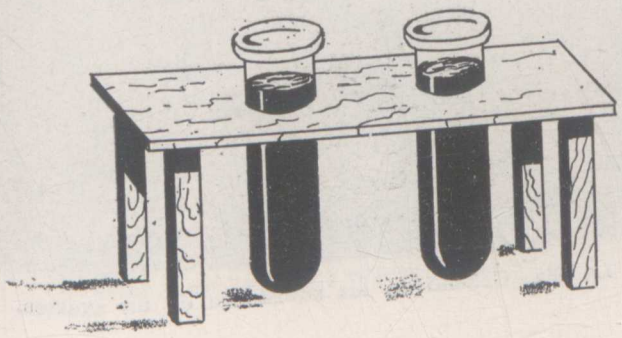
En este departamento se practican los exámenes de sangre y otros de distinto tipo, los cuales facilitan a los médicos del Hospital hacer un diagnóstico concienzudo de las enfermedades sufridas por los pacientes. Durante el año de 1948 —nos informa el señor Domínguez— se practicaron en el Laboratorio 43.108 exámenes de todos los tipos, distribuídos en la forma siguiente:

11.209 reacciones de Kahn para el diagnóstico de la sífilis, 8.577 fecales, 7.427 urinarios, 9.867 para investigar la anemia de la sangre, 2.488 investigaciones de paludismo, 292 exámenes químicos de sangre y 3.248 exámenes de varias clases.

Es de importancia hacer notar que las actividades del laboratorista no se someten exclusivamente a hacer los exámenes, sino que también emplea gran parte del tiempo en la necesaria preparación de reactivos, en el recibo y control de muestras y en múltiples ocupaciones que sería difícil enunciar sin usar los términos técnicos, y que son indispensables para los efectos del mismo trabajo.

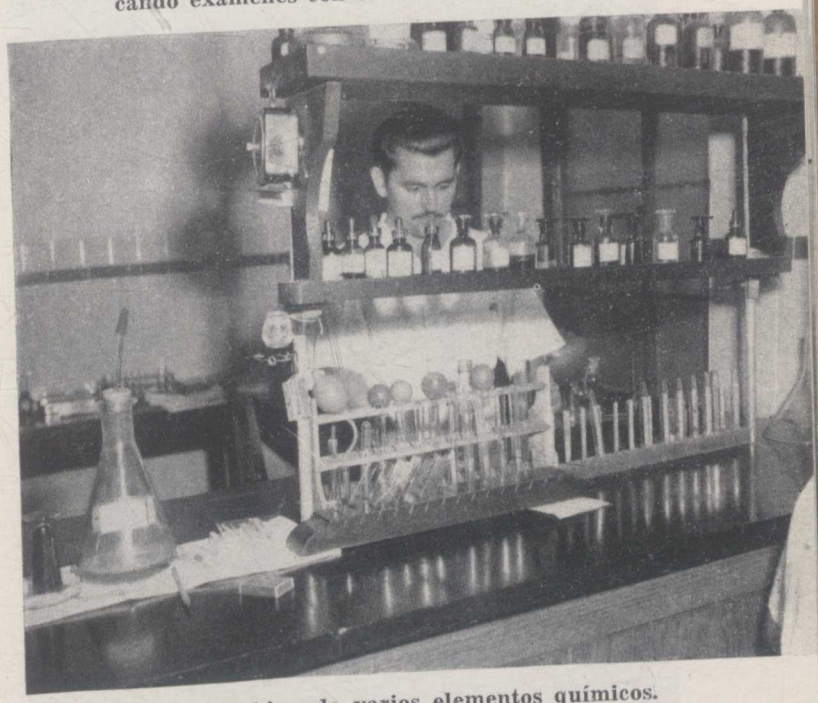
Entre los instrumentos científicos con que se cuenta para dar el mejor servicio, podemos mencionar 6 microscopios de alta potencia, un ultramicroscopio, un aparato fotoeléctrico para exámenes químicos, así como un aparato eléctrico que sirve para determinar el color de la sangre.

Las fotografías que ilustran esta nota dan una idea aproximada del interesante trabajo que realiza esta sección de Laboratorio en favor de la salud y el bienestar de todos nuestros trabajadores.





Pedro González, Nancy Lee y Ramón Mosqueda practicando exámenes con el microscopio.



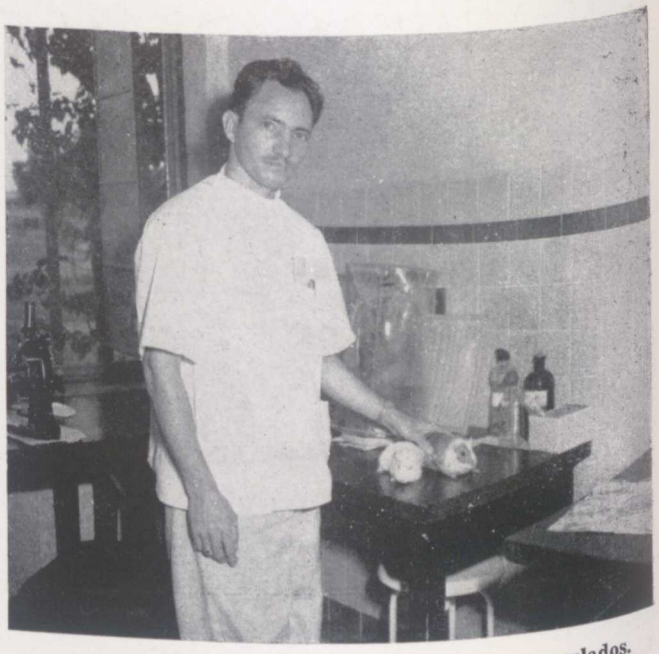
Pedro González combinando varios elementos químicos.



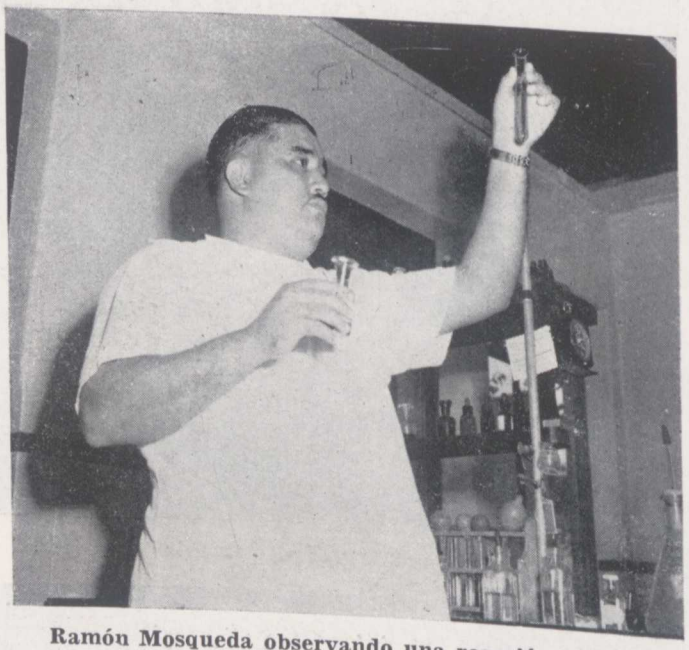
El Sr. Rubén Domínguez (izq.), Jefe del Laboratorio, acompañado de los eficientes empleados de ese Departamento.



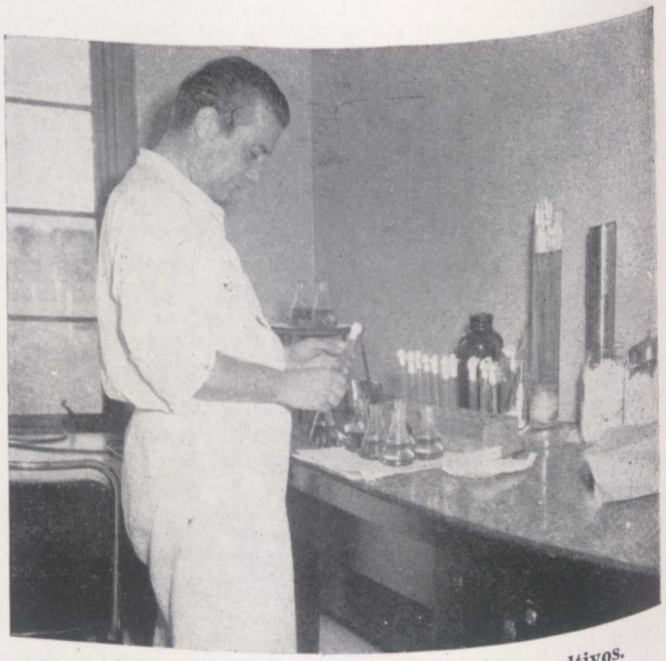
La Sta. Esther González coloreando muestras de sangre.



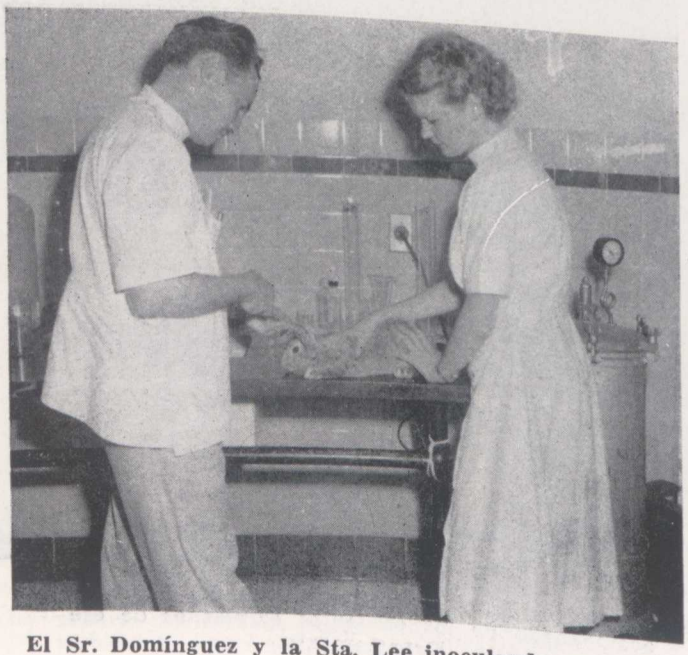
El Sr. Domínguez observando dos acures inoculados.



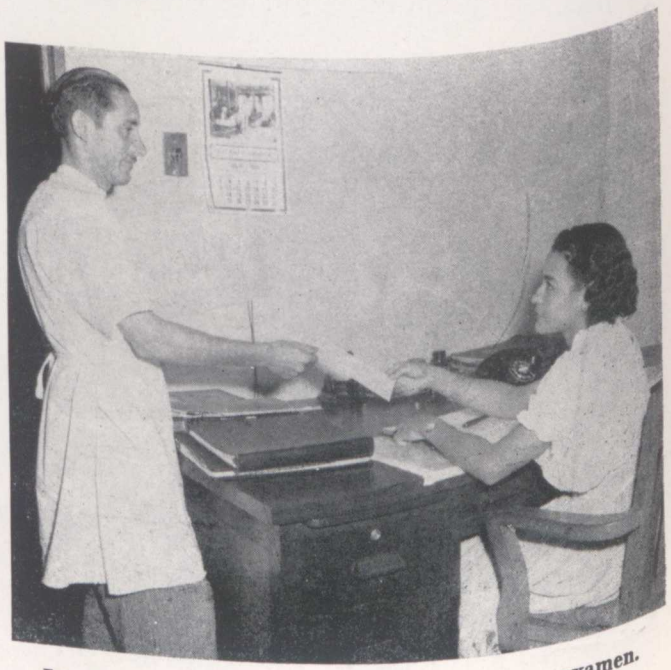
Ramón Mosqueda observando una reacción química.



El Dr. G. Motta preparando medios de cultivos.



El Sr. Domínguez y la Sta. Lee inoculando un conejo.



La Sta. Cedeño da los resultados de un examen.

EXPOSICION DE MATERIAL DE SEGURIDAD



Exposición de material de seguridad en San Tomé. La demostración de estos objetos protectores ha despertado gran interés entre nuestros trabajadores.



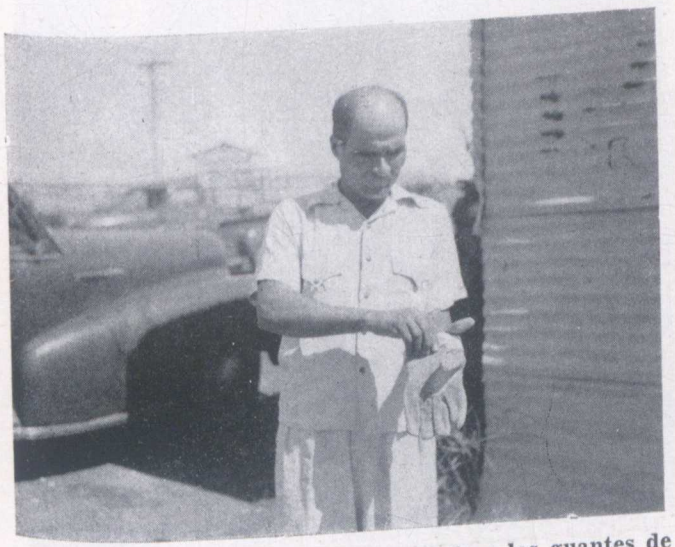
La violencia de cualquier impacto es amortiguada por el espacio que el ajuste de la banda interior del casco deja entre éste y la cabeza.



Nótese el uso de anteojos de seguridad y la posición de la mano al sostener el cincel; de fallar el golpe, el martillo no causará daño.



La máscara previene la introducción del polvo en los pulmones. Debe ser usada siempre por los trabajadores que requieran esta protección.

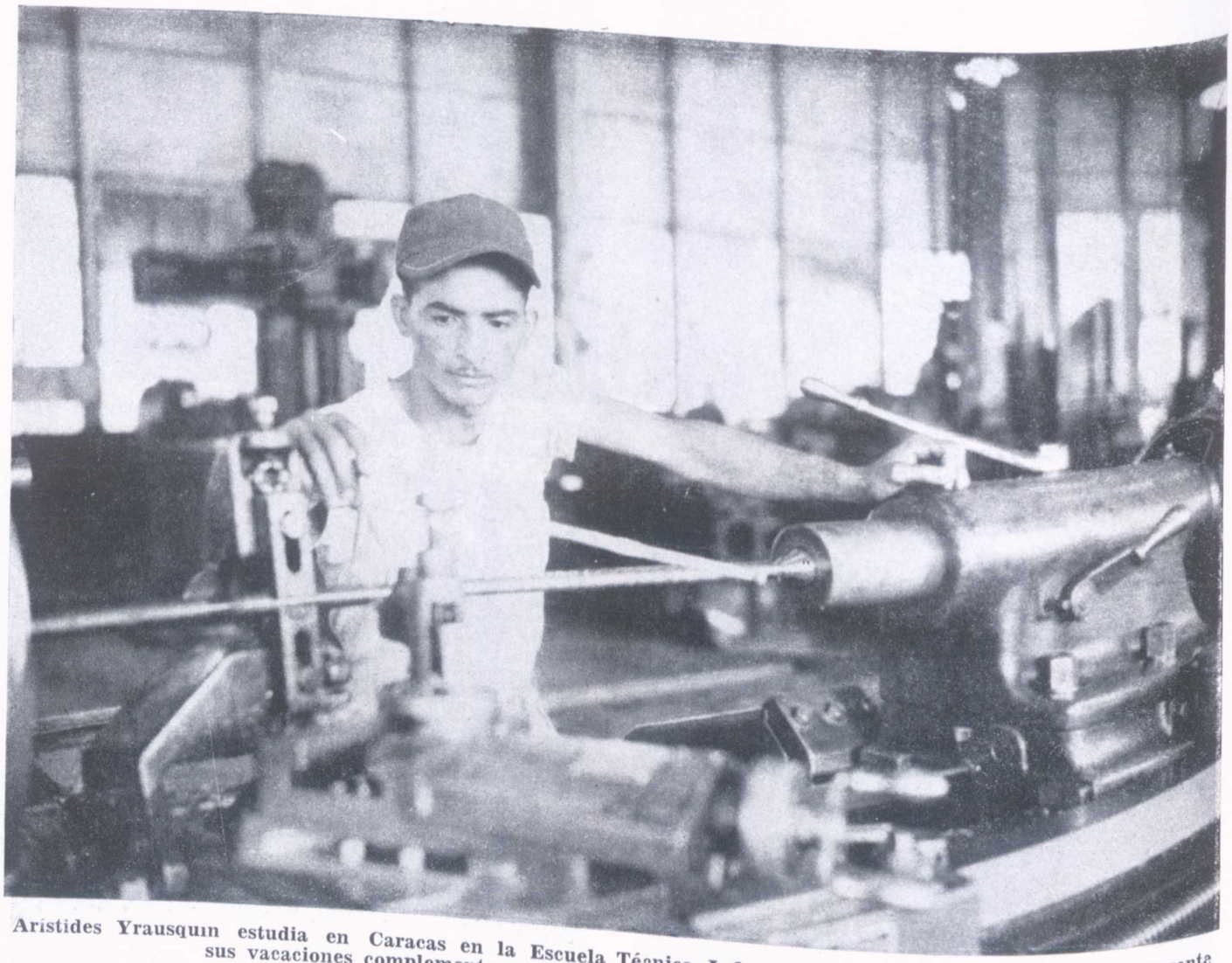


Un trabajador de San Tomé colocándose los guantes de seguridad antes de manejar un material abrasivo. En estos casos tome sus precauciones.

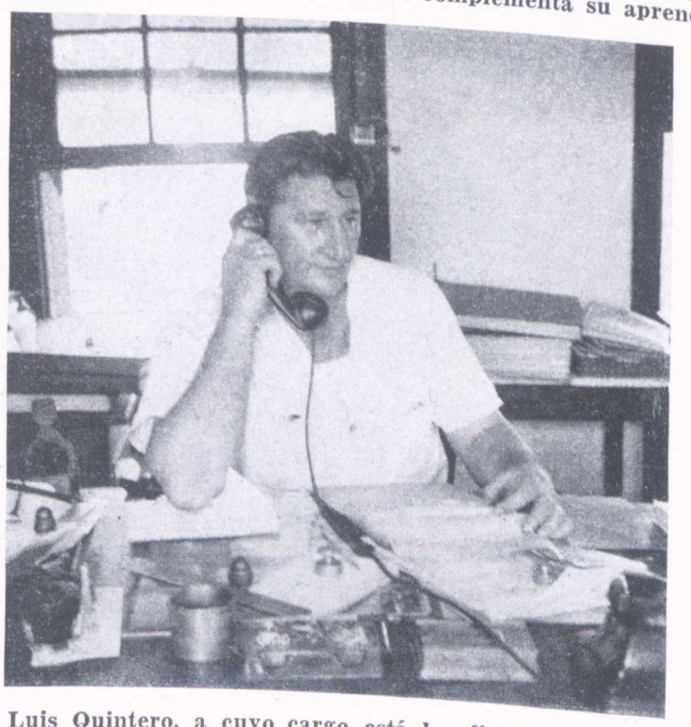


El vidrio obscuro especial adaptado a la careta neutraliza los rayos que dañan la vista cuando se emplea la soldadura eléctrica.

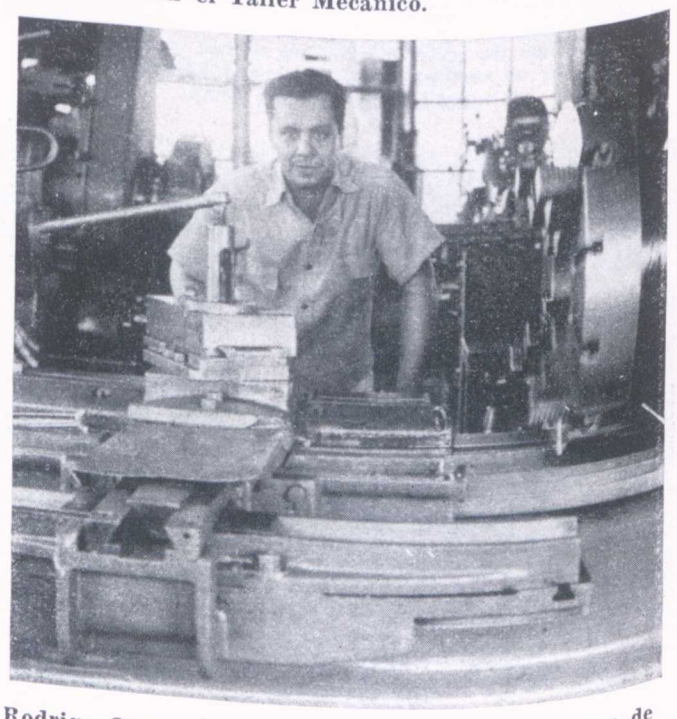
El Taller Mecánico de



Arístides Yrausquin estudia en Caracas en la Escuela Técnica Industrial becado por la Compañía. — Durante sus vacaciones complementa su aprendizaje práctico en el Taller Mecánico.



Luis Quintero, a cuyo cargo está la oficina del Taller Mecánico de la Mene Grande en Cabimas.



Rodrigo Orosco, eficiente Tornero, al frente de una de las útiles máquinas instaladas en el Taller.

Cabimas

POR ISAURO MENDEZ

De gran importancia para las actividades de la Compañía es la Sección del Taller Mecánico, donde un crecido número de trabajadores compuestos por técnicos, operarios, soldadores, torneros, herreros y mecánicos desarrolla labores muy útiles y de imprescindible necesidad para los diversos trabajos relacionados con la industria petrolera.

En el Taller Mecánico de la Compañía en Cabimas —igual que en otros campos de la misma— se manufacturan y se reparan piezas de interés positivo para las maquinarias de pozos de perforación, para los buque- tanques, para los garages, incluyendo la preparación de piezas mecánicas para otros distritos y para casi todos los Departamentos. De manera notable, se destacan las delicadas tareas de soldadura, las cuales son requeridas constantemente por las tuberías de petróleo, gases, agua, etc., etc., contribuyendo de esa manera al seguro mantenimiento de servicios inaplazables, tanto para el desenvolvimiento de las funciones industriales como para lo referente al suministro de agua a las viviendas de los campos de la empresa, habitadas por sus trabajadores.

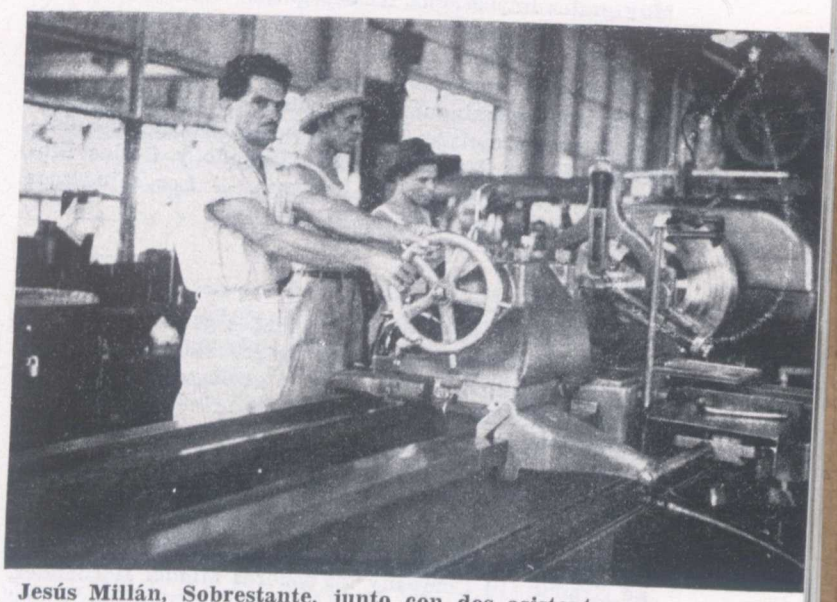
Una visita que hiciéramos recientemente al Taller mecánico de Cabimas nos bastó para formular estos breves comentarios; y para más elocuencia, las fotos tomadas por nuestro fotógrafo Douglas muestran varios aspectos del funcionamiento del Taller Mecánico y de algunos de sus trabajadores en plena actividad.

•

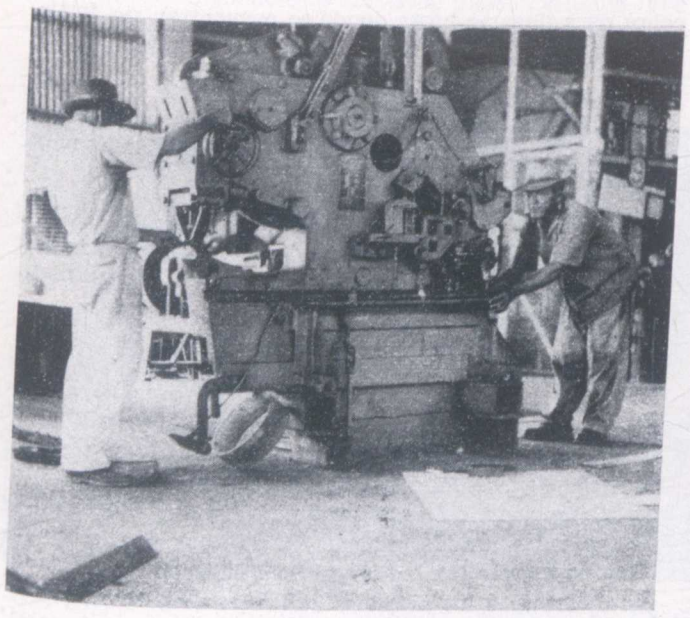
(FOTOS DE LEOPOLD DOUGLAS)



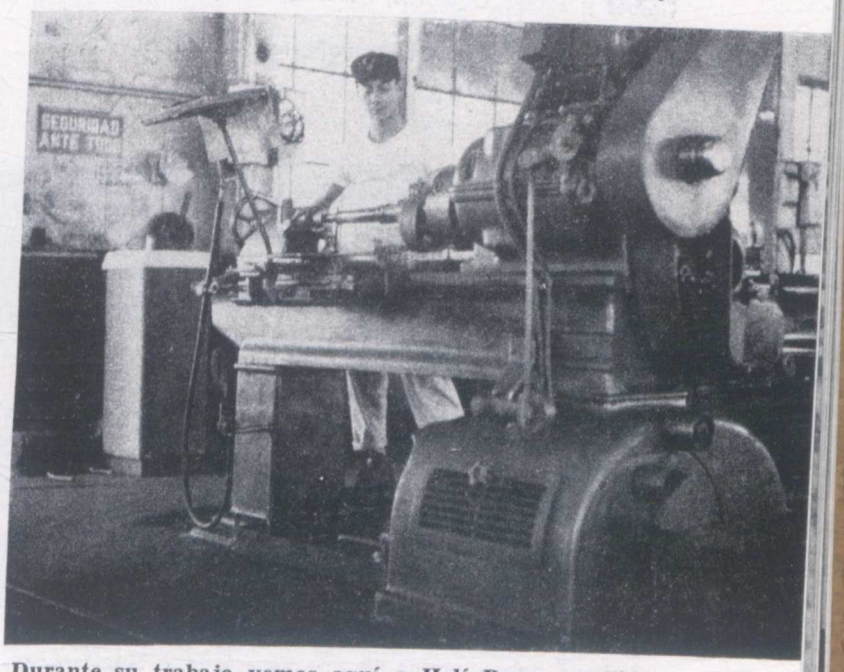
Un grupo de competentes trabajadores de la Sección de Soldadura posa durante un momento de reposo, para luego continuar sus labores habituales.



Jesús Millán, Sobrestante, junto con dos asistentes, en el momento de comenzar la ejecución de un trabajo.



José Ramón Martínez (der.) acompañado de su ayudante, en plena labor.



Durante su trabajo vemos aquí a Helí Romero, quien observa atentamente el funcionamiento de una máquina.



Vacacionistas: (Salidas)

Isaac Eskenazi, Carmen Hopkins, Jesús Paz P., Antonio Peraza y Gladys Mathison, del Departamento Ejecutivo; César Aristiguieta, de Relaciones Industriales. — Muy gratas impresiones les deseamos.

Vacacionistas: (Regresos)

Carmen Domínguez y Francisco Velázquez, del Departamento Ejecutivo; José Russo, de Relaciones Industriales; Louisa McCurdy, José Machado y Carlos Flores, del Departamento de Geología. — Los saludamos muy cordialmente.

Separación:

Para dedicarse a otras actividades particulares en el desempeño de su profesión, se ha retirado de la empresa nuestro estimado compañero el geólogo Paúl Otamendi. Hacemos llegar hasta Paúl los más sinceros votos porque triunfe y prospere en su nueva etapa.

Nuevos Empleados:

Han entrado a formar parte del personal de la Mene Grande Oil Company los señores Miguel Hernández, quien trabajará en el Departamento de Geología, Angel Caibet y Edgar Oquendo, quienes trabajarán en el Departamento Ejecutivo.

Reciban los nuevos compañeros nuestra más cordial bienvenida.

Viajeros:

El doctor Carlos Romero Zuloaga, del Departamento Legal, acaba de tomar sus vacaciones de fin de año, y para disfrutarlas ha salido en jira por Europa, acompañado de su señora esposa. Hasta tan distinguidos viajeros vayan nuestros deseos porque las tierras del viejo continente les sean gratas.

El señor Jay Reilly, secretario de nuestro Presidente Hoyt Sherman, acaba de regresar de los Estados Unidos de América, donde pasó vacaciones. — Nuestra atenta salutación.

El señor G. Goodrich, Jefe de Personal de la Compañía, salió el 31 de agosto último para los Estados Unidos, en uso también de sus vacaciones anuales.

El señor Goodrich utilizó la vía Grace Line para este viaje que le deseamos muy feliz.

La señora Mary Senior de Vici, del Departamento Ejecutivo, regresó de la vecina isla de Barbados, donde disfrutó unos cuantos días de vacaciones. Nuestro cordial saludo de bienvenida.

FELICITACIONES



Sr. HOYT SHERMAN

"El Círculo Anaranjado" siente grato placer en felicitar a nuestro Presidente, señor Hoyt Sherman, con motivo de su cumpleaños el día 6 del presente mes. El señor Sherman celebró su día aniversario al lado de sus familiares en la ciudad de Jamestown, Rhode Island. Recientemente regresó a Venezuela después de su largo viaje de vacaciones y se encuentra de nuevo entre nosotros al frente de su importante cargo en las oficinas de Caracas.

●

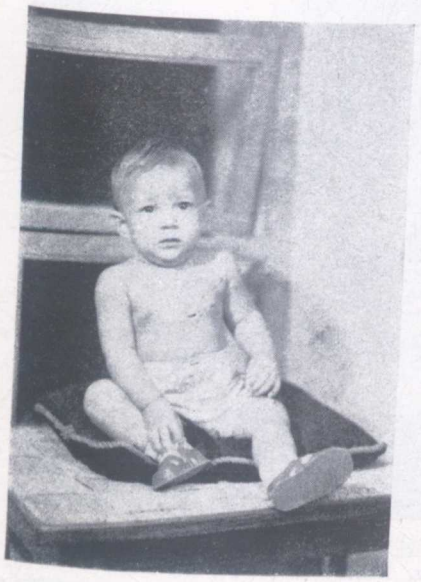
El señor T. A. Kibby, del Departamento de Geología, salió en viaje de vacaciones oficiales, y aprovechará para llegarse hasta donde se encuentran sus familiares en Oklahoma. — Felicidades.

El señor H. T. Galey, del Departamento Ejecutivo, regresó de Barbados, a donde fuera a gozar vacaciones anuales en unión de su familia. — Los saludamos muy atentamente.

El señor Norman Flynn, del Departamento de Relaciones Industriales, se ausentó en viaje de vacaciones para los Estados Unidos. — Felicidades le deseamos.

Pésame:

Lo hacemos llegar hasta el señor George B. Felts, alto empleado del Departamento Ejecutivo, y su señora esposa, por la muerte de su pequeño hijo Robert, de 4 años de edad. Robert estaba padeciendo desde hace algún tiempo una delicada enfermedad, y su fallecimiento tuvo lugar en un Hospital de Nueva York, donde estaba recluído bajo tratamiento. El Sr. Felts, con tan doloroso motivo viajó a los Estados Unidos para asistir a los funerales, y hasta allá, repetimos, ha de llegar nuestra más sincera manifestación de condolencia.



Bellys Trinidad, graciosa niñita hija de nuestro compañero Amado Carmona Salicetti y de su señora esposa Hilda Romero de Carmona. El día 1º de este mes celebró Bellys su primer año de feliz existencia.



POR ARMANDO DOMINGUEZ, CORRESPONSAL

Nuevas Empleadas:

Nuestro cordial saludo de bienvenida para las Srtas. Betty Cox, Carmen Aída Hernández y Josefina Blanco Fombona, quienes han entrado a prestar sus servicios en esta empresa en el Departamento de Oleoducto. Les deseamos, además, mucho éxito en sus funciones.

Vacacionistas: Salidas:

Antonio Arcila, Angel Raf. Vásquez, Juan B. Rodríguez, Ramón Freites, Cruz del Valle Brito, José Patete, Esteban Freites, Trino Rodríguez, Jesús M. González, Bibiano Maza, Pablo M. Calderín, Rosauro Marcano, José A. Arcila, Cervelión Salazar, Aquiles Rodríguez, Pedro Azócar, Rafael Villahermosa, Santos Rodríguez, Juan Serrano, Pablo Fabelo, Emilio Gamboa, Galo Velázquez, todos del Departamento de Oleoducto; Jesús R. Bellorín, Jespe M. Guareguán, Luis Paúl Carpio, del Departamento de Campo y Servicio; José Antonio González, del Departamento Médico; Ramón Noriega, del Departamento de Bodegas. — Nuestro cordial saludo de despedida.

Bodas:

En la intimidad de la familia unieron sus destinos en este puerto los compañeros Juan Mejías, del Departamento de Oleoducto, y la Srta. Luisa Villalba, del mismo Departamento, Sección Oficina de Tiempo. — Muchos años de felicidad deseamos a los recién casados.

Nacimientos:

María Cristina será el nombre que llevará el nuevo retoño de los esposos Peter Franquet y Lourdes Lander de Franquet. Mucha dicha deseamos a María Cristina y nuestras más calurosas felicitaciones para los regocijados padres. También se encuentra de plácemes el hogar de José G. Rivera y su señora esposa Rafaela de Rivera, por el advenimiento de un hermoso niño; el de Pedro Velásquez y su esposa Esperanza de Valásquez por la llegada de una graciosa nena, y el de Gualberto Hidalgo y Mérida de Hidalgo, por igual motivo. Largos años de existencia deseamos a los recién nacidos y nuestras felicitaciones para los padres.

Cumpleaños:

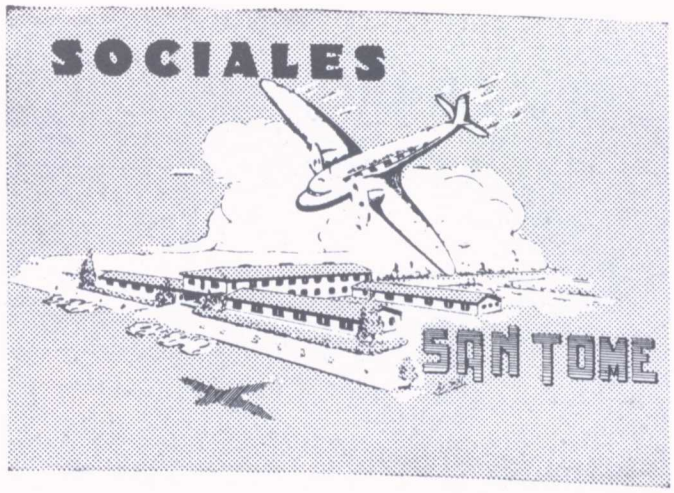
Muy felicitado por sus numerosas amistades ha sido Manuel Alcalá, del Departamento de Oleoducto, con motivo de haber cumplido 26 años el pasado 18 de Agosto.

Viajeros:

Muy cordialmente despedimos a los siguientes viajeros, quienes se ausentan de este puerto en uso de sus vacaciones anuales: Rafael Rodríguez Cordero, Lorenzo Gago Romero, Mavis de Colloca, Alix Carreño Fernández, José I. Fernández, Eduardo Ramírez, Ramón Rodríguez, Rafael Quijada, Andrés Zabala, Francisco Bastardo, Rafael Pulido, Agustín Hernández S. De igual manera damos nuestro saludo de bienvenida a Virgilio Porras Pino, Sergio López, Armando Reyes, Armando Reyes hijo, José J. Figueroa, Carlos Figueredo, José Aguilera, Alejo del Carmen Crespo, Marcos Villarroel, José R. Arzola, Iginio Villarroel, José M. Bocarruido y Silvia Rivas, quienes se encuentran de regreso después de haber hecho uso de las mismas vacaciones.



Tres simpáticos y hermosos chiquillos residentes en Puerto La Cruz. — Son ellos, de izquierda a derecha: Haydee Josefina, hija de César Delgado y María Lugo de Delgado; Raúl José, hijo de Raúl Miranda Bustillo y Lidia Matute de Miranda B., y Raanmart Jesús, hijo de Ramón A. Martínez y Benicia Guevara de Martínez.



Saludamos:

Muy atentamente saludamos a los señores Tom Lumpkin y G. Goodrich, altos empleados de la Mene Grande Oil Company en Venezuela, quienes pasaron en San Tomé algunos días en gestiones relacionadas con sus cargos.

Ojalá tan distinguidos viajeros se hayan llevado gratas impresiones de este Campo.

El joven Teddy Ostrewich, hijo del señor T. J. Ostrewich, Jefe de Seguridad en la zona de Oriente y su señora esposa, ha regresado de Texas para radicarse al lado de ellos.

Felicitamos a tan dichosos padres y al propio Teddy.

Cumpleaños:

Recientemente cumplió años el señor Marcos León, empleado del Departamento de Ingeniería, quien por tal motivo recibió muchas felicitaciones de sus amistades. Marcos es uno de los deportistas que goza de mayor popularidad en este Campo.

También se vió felicitado por cumplir años el señor Eduardo Gamboa, empleado del Departamento de Seguridad.

El conocido Víctor —Mopito— Figueredo, del Departamento de Producción, fué otro que estuvo de cumpleaños.

Víctor es el Capitán del equipo de foot-ball de El Tigre M.G.O. — Reciba, junto con las felicitaciones de sus numerosos amigos, las nuestras más cordiales.



Algunas de las maestras de la escuela Campo Sur de San Tomé y alumnas egresadas del Sexto Grado en los exámenes del mes de julio.



Nery Travieso, Marina González, Alicia Tabata, Trina Luque, Isabel Urbáez, Nancy Escobar, Emerita Urbáez, Nieves Luque y América Ramírez vuelcan, entusiasmadas, el contenido de una de las urnas en que efectuaron abundante colecta Pro-Damnificados del Ecuador.

●

Nacimientos:

El hogar de los esposos señor Guillermo Gimón y señora Migdalia de Gimón se ha visto muy felicitado por el advenimiento de una graciosa nenita. Nosotros también nos unimos a las felicitaciones.

Otro hogar que está de plácemes es el de los esposos señor Ricardo Alcalá, del Departamento de Ingeniería, y señora María de Alcalá, por el nacimiento de un varón, a quien sinceramente deseamos larga y venturosa existencia.

Guillermo Zorrilla, del Departamento de Producción, y su esposa Lérida de Zorrilla están siendo muy felicitados por la llegada de un robusto varón que ha venido a alegrar su hogar.

Felicitamos a los dichosos padres y deseamos larga vida al nuevo retoño.

Lucidos Exámenes:

El pasado mes de Julio celebró sus exámenes finales la Escuela Graduada Mixta MGO del Campo Sur, en San Tomé.

Del sexto grado, culminados sus estudios primarios, salieron con distintas notas varios niños de ambos sexos. Promesa que en el laborioso hogar del trabajador representa un porvenir mejor.



De izq. a der. Nery Travieso, Nancy Escobar, Marina González y Délida Tabata. —Destacadas alumnas de 6º Grado quienes iniciarán estudios superiores.

San Tomé frente al cataclismo del Ecuador:

Doloroso eco ha tenido entre nosotros la tragedia del Ecuador. Pasado el primer momento de estupor, comenzaron a organizarse Comités y Grupos que se dieron a la tarea de arbitrar fondos. En casi todos los Departamentos de la Compañía se hicieron colectas parciales. Dos funciones cinematográficas — una ofrecida por el Centro San Tomé y otra por el Sr. Luis Latorraca — ofrecieron sus beneficios para tan humanitario fin. Los deportistas también se proponen realizar encuentros — uno en Barcelona y otro aquí — para aumentar los fondos. Y un encantador grupo de muchachas, de lo más granado de San Tomé, ha ido de puerta en puerta pidiendo una ayuda para los hermanos en desgracia. Ya pasó de MIL BOLIVARES lo que ellas recogieron. Un grano de cebada, es cierto. Pero un grano de cebada inmenso en su significado de solidaridad continental.

Adelanto cultural y progresos materiales del "Centro San Tomé":

La Directiva que desde hace pocos meses administra el Club del Campo Sur, trae ganas de trabajar. Y lo está haciendo con gran empeño. Valiéndose de Comisiones y aprobando cuanta colaboración se le ofrece, ha revivido la existencia social del Centro. Ha organizado Concursos, promovido Campeonatos y Torneos, estimulado, pues, el deporte de manera efectiva.

La elección para Madrina del Centro está ahora en su etapa culminante. El público se entusiasma cada día más. Y los premios para quien resulte electa son halagadores: viaje a Caracas en avión y con retorno, cheque viajero por 200 bolívares, obsequio del propio Club, y 100 bolívares más, obsequio de la Comisión Organizadora del Concurso. Para las señoritas que resulten sus inmediatas Damas de Honor, también hay de premio sendos relojes pulsera de fina calidad.

En el aspecto administrativo, como se ve, se ha mejorado notablemente. En esmero orden y atención se aprecia igual progreso. Y como dato muy importante sabemos que entre la Directiva y el Departamento de Relaciones Industriales han concertado ciertos trabajos destinados a dar al local mayor comodidad. Todo esto creemos que vale un caluroso aplauso.

Primero y Segundo Años de Bachillerato en El Tigre:

Como hecho cierto, se nos ha informado que al iniciarse el próximo año escolar El Tigre contará con Cátedras para Primero y Segundo Años de Bachillerato.



De izquierda a derecha, las señoritas Carmen Tang, Ana Bonive y Nery Travieso, simpáticas damitas aspirantes al reinado del "Centro Deportivo y Social San Tomé", en el concurso eleccionario que ha organizado la Junta Directiva de dicho Club.

Es ésta una disposición de magníficas proyecciones. La noticia va de boca en boca entusiasmando a los estudiantes que acaban de salir de sexto grado.

Hasta ellos hacemos llegar nuestra más sincera felicitación. Y a aprovechar el tiempo, muchachos.

Amena reunión escolar:

En el hogar de los esposos Escobar-Hernández tuvo lugar el día 21 de julio pasado una simpática reunión, en la que fueron agasajadas las maestras y discípulas de la Escuela Campo Sur.

El día 19 habían finalizado los exámenes en dicho plantel; y de manera especial en Sexto Grado hubo buenas calificaciones, correspondiendo la más alta a la niña Nancy Escobar Hernández, en cuyo hogar se alegró la reunión.

Agradecimiento:

Nuestro apreciado amigo José Ramón Ramírez, del Departamento de Bodegas, y su señora esposa Catalina Enet de Ramírez, han hecho público su profundo reconocimiento a toda la población de San Tomé, a las autoridades y cuerpo de investigación y vigilancia, por la manifiesta preocupación y diligencia que todos pusieran en la búsqueda de su pequeño hijo Humberto José, quien estuvo perdido desde las 6 de la tarde del día 26 de Agosto hasta las 2 p. m., del día siguiente, hora en que fué hallado, afortunadamente, sin ningún daño.



Tres aspectos del festival bailable llevado a efecto recientemente en el Club Centro San Tomé. — En la gráfica del centro aparece, a la derecha, el señor Jesús Travieso, Presidente del Club, acompañado de sus familiares y amigos.



POR JOSE J. FERNANDEZ, CORRESPONSAL

●

Transferidos:

Ha sido transferido de la División de Personal a la de Estadística, el señor Angel Parra, a quien deseamos muchos éxitos en sus nuevas labores.

También ha sido transferido del Departamento de Contabilidad a la División de Impuestos, el señor Armando Viera U. Tenemos para el buen amigo Viera los mejores deseos por el éxito en el cargo que se le ha asignado.

Nuevos empleados:

Han comenzado a prestar sus servicios a la Compañía en el Departamento de Contabilidad, las señoras June Golden y Flor Reh, a quienes deseamos muchos éxitos en las labores que les han sido asignadas.

Onomásticos y Cumpleaños:

El día de Santa Rosa celebró su onomástico la gentil señorita Rosa Parra Ríos, de la División de Estadística. Con tal motivo recibió las felicitaciones de sus amistades entre las cuales nos contamos y las que le ratificamos de la manera más sincera.

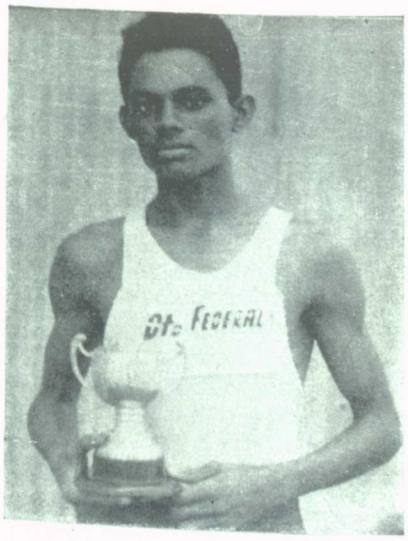
Con motivo del onomástico del señor Ramón Quintero, el personal de la División de Máquinas de Contabilidad le obsequió una espléndida piñata la cual fué quebrada en medio de la mayor animación. Reciba el señor Quintero nuestras felicitaciones.

El hogar del señor Rústico Romero, del Departamento de Producción, y de su señora esposa Leonor de Romero, estuvo de fiesta con motivo de la celebración del cumpleaños de su hijo Maggiolo Antonio. A las felicitaciones recibidas deseamos unir las nuestras muy sinceras extensivas hasta sus amantes padres.

Con una piñata, celebró su cumpleaños la niña Ruth Mary, hija del señor Ramón Perozo, del Departamento de Producción, y de su señora esposa Lucila de Perozo. En esta oportunidad le hacemos llegar nuestras más sinceras congratulaciones en unión de sus papás.

Con motivo del cumpleaños de los niños Lía Josefina, Hugo Alberto y Nerio José Govea, sus papás Alberto J. Govea, del Departamento de Contabilidad, y su señora esposa Carmen de Govea les obsequiaron una espléndida piñata de la cual participaron los amiguitos de los niños agasajados. Al felicitarlos en sus cumpleaños les deseamos una larga y feliz existencia.

Con motivo de cumplir cinco años de vida el pequeño Hugo Enrique Contreras, su papá, el Señor Tubalcaín Contreras, de la División de Máquinas de Contabilidad, le obsequió una bien provista piñata la que fué compartida con los amiguitos del agasajado que fueron a felicitarlo. Reciba el pequeño Hugo Enrique nuestras felicitaciones, extensivas hasta sus padres.



Domingo Ramos, clasificado en 5º lugar en el gran maratón realizado en el Distrito Bolívar del Edo. Zulia el 24 de julio pasado. Ramos defendió los colores del "Mene Grande Sport Club.

●

Enfermos:

Sufriendo graves quebrantos de salud, se encuentra hospitalizado el señor Luis Pulgar, del Departamento de Producción. Lamentamos las dolencias que aquejan al amigo Pulgar y deseamos poder anunciar muy

Se encuentra operado en el Hospital de la Mene Grande, el señor Pedro Sánchez, del Departamento de Producción.

Operada:

Con éxito satisfactorio fué sometida a una intervención quirúrgica la Señora Marucha Azpúrua de Feria R., esposa del señor Alfredo Feria R., de la División de Personal. Al lamentar las dolencias que aquejan a la estimable dama deseamos anunciar muy pronto su completo restablecimiento.

Restablecido:

Después de haber sufrido una larga y penosa enfermedad se ha reintegrado a sus labores completamente restablecido el Señor Luis Pulgar, del Departamento de Producción. Lo saludamos.

Miscelánea:

Procedente de los Estados Unidos del Norte, donde pasaron las vacaciones, hemos tenido el placer de saludar a los señores H. R. Riedell, del Departamento Ejecutivo y W. W. Adams, del Departamento de Contabilidad. — Bienvenidos.

Para la capital de la República, en viaje de vacaciones se ausentaron los Señores Humberto Acosta y Carlos Luis Guerrero, de la División de Planta.

Para los Estados Unidos del Norte, en compañía de su señora esposa Enma de Zoller, se ausentó en viaje de vacaciones el Señor Henry Zoller, de la División de Planta. Tenemos para los estimables viajeros nuestra sincera salutación de despedida.

También nos ha sido muy grato saludar a su regreso de vacaciones al señor José Infante, del Departamento de Producción.

Despedimos al señor Roberto Villasmil, del Departamento de Producción, quien partió hacia el interior de la República en viaje de vacaciones.

Procedente del Oriente de Venezuela se encuentra en ésta el señor L. L. Evins, a quien saludamos muy deferentemente.

Con destino a la vecina República de Colombia, en viaje de vacaciones se ha ausentado el señor Hugo E Andrade, de la División de Caja. Lo despedimos.

Con motivo de la enfermedad de la Srita. María Baralt, se ausentó para la Capital de la República el señor Alberto Serrano, de la División de Planta. Al despedirlo formulamos nuestros votos por la salud de la apreciable dama.



Alfredo Ramón es el nombre de este simpático niñito hijo de nuestro compañe- y amigo Alberto Dumith, del Departamento de Relaciones Industriales en Cabimas, y de su señora esposa Columba Carrasquero de Dumith.



POR ISAURO MENDEZ, CORRESPONSAL

Festival de Despedida:

En los elegantes salones del Miraflores Sports Club, fué realizado un festival danzante con motivo de la despedida a los señores Víctor Lozada, Santiago Figueroa, Adán García y Jesús Barrios, de Materiales; Inocencio Lugo y Fulgencio Cedeño, de Transportación, y Cándido Alfonzo de Producción, los cuales dejaron de prestarle definitivamente sus servicios a la Compañía.

Este festival fué organizado por un grupo de sus más cercanas amistades y constituyó un éxito social.

Nuevas Maestras:

Para formar parte del cuerpo de profesores del Colegio "Miraflores", han sido empleadas las señoritas Mireya Barrios, Cándida Cabrita y la señora Martina Gómez.

A estas tres educadoras, deseamos el mejor de los aciertos en sus delicadas funciones.

Regresos de Vacaciones:

Se encuentra nuevamente al frente de la Dirección del Colegio "Miraflores", nuestro compañero y amigo señor Pedro Flores, quien en compañía de su señora esposa Gladys de Flores y de sus pequeños hijos, disfrutó de unas buenas vacaciones por regiones trujillanas.



Aquí está su cuenta: tres mil bolívares por la operación y 500 bolívares por mi reloj que se quedó adentro.

También, después de haber gozado de sus vacaciones, se han encargado de sus labores en el mismo Colegio las gentiles señoritas Mélida Madriz, Elsa Moreno. Olimpia Salas, Francisca Quintero, Cruz Dolores Vásquez y la señora Ana Isabel Martínez de Angulo.

Nuestra bienvenida.

Defunciones:

En fecha reciente dejó de existir la señora Eufrosina de Romero, abuela de nuestro compañero de Relaciones Industriales, Clemente Romero, hijo.

Nuestra sincera expresión de condolencia hasta sus deudos.

También ha fallecido el joven Carlos A. Castillo, trabajador del Departamento de Producción en este Campo.

Hacemos llegar hasta los familiares del extinto nuestra palabra de pésame.

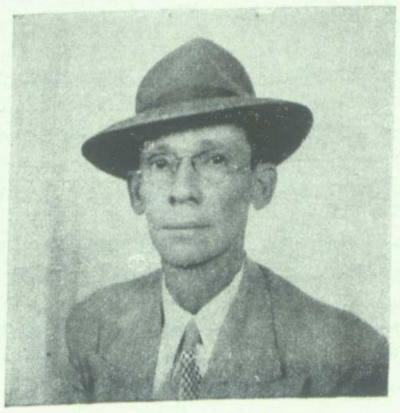
Nacimiento:

Rosario es el nombre de una linda criatura que vino al mundo en el hogar de nuestro buen amigo Héctor Florentino Villavicencio, de Producción, y de su señora Rosario de Villavicencio.

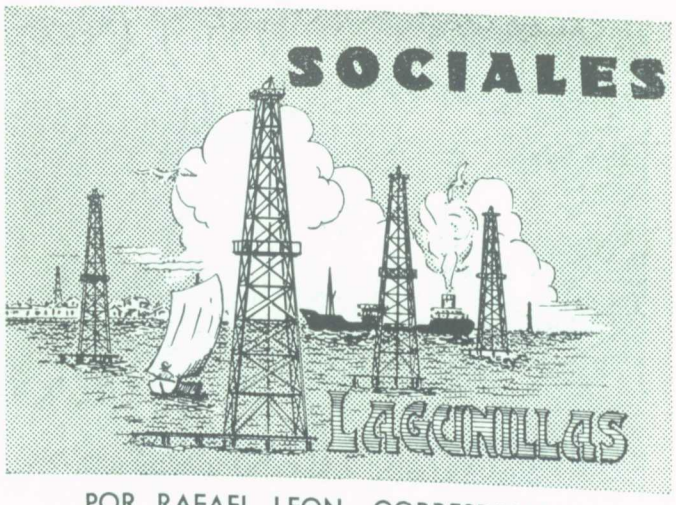
Larga y venturosa vida deseamos a la niña y felicitamos a sus progenitores.

Saludamos:

Al señor John P. Lee, Director de nuestra revista, quien nos visitó últimamente durante su viaje a esta región.



Ricardo Azuaje, veterano trabajador al servicio de la Compañía en Cabimas. Ha recibido botones de oro por 10, 15 y 20 años de meritoria labor.



POR RAFAEL LEON, CORRESPONSAL



Fernando Rafael, hermoso chiquillo hijo de nuestro eficaz Corresponsal en Lagunillas, señor Rafael León.

Transferencias:

Con destino a nuestros Campos de Las Piedras, en el Estado Falcón, Maracaibo, Cabimas y Taparito, en este Estado Zulia, han sido transferidos los trabajadores: Florencio González, Manuel Avila, Juan Blanco, Daniel Niño, José Coll, Luis Robles, Ramón Jiménez, Andrés Vázquez, Juan González, Adelso Reyes, Ranulfo Rojas, Natividad Salazar, Francisco Abreu, Felipe Rodríguez, Pablo Franco, Gonzalo Oliveros, Rafael Cubillán, José Guerra, Luis Chacín y Silvestre García, de la Sección de Construcciones, Ricardo González, Antonio Núñez y Angel Núñez, del Departamento de Transportación; Albex Stenmeyer, del Departamento de Miscelánea, Gilberto Pérez y Cristofher Greaves, de las Secciones de Construcciones y Miscelánea, respectivamente; José Pérez, Francisco Hernández y Samuel Duno, del Departamento de Producción. — Los despedimos y les deseamos grata permanencia en sus respectivas localidades de trabajo.

En Misión de Estudios:

Viajan con objeto de continuar estudios en la Universidad Central de Venezuela, en Caracas, y en la Universidad de Indiana, en los Estados Unidos de Norteamérica, los empleados estudiantes James R. Holder y Jesús Ramón García. Los despedimos augurándoles provechosos estudios y una muy pronta culminación de los mismos.

Viaje de Vacaciones:

Con destino a los Estados Unidos de Norteamérica se ha ausentado en viaje de vacaciones el señor John A. Myers acompañado de su distinguida familia. — Les deseamos feliz viaje y pronto regreso.

A gozar de sus bien merecidas vacaciones se ausentaron en compañía de sus familiares, con destino a los Estados Andinos, los estimados compañeros del Departamento de Producción señores Cristóbal Millán y Diógenes Cardozo.

Nuestro muy cordial saludo de despedida para estos amigos, deseando que a su regreso traigan las mejores impresiones de las regiones visitadas.

Regresan los Maestros de la Escuela "Alegría":

Hemos tenido el gusto de saludar al Personal Docente de nuestra Escuela "Alegría", a su regreso después de las vacaciones de fin de año escolar. Todos ellos manifiestan vivos deseos porque sus labores en el año que se inicia den los resultados provechosos que es finalidad de todo educador preocupado y eficiente. El Director del Plantel, Sr. Nicolás León; el Sub-Director, Sr. Huberto González Urdaneta; las Maestras de Grado, señoras Blanca de León, Ana de Morales, Celia Rojas de Jiménez, Carmen de González Pirela (nueva maestra), señoritas Baldomera Hurtado, Rafaela Uzcátegui, Ada Quintero y Carmen Guanipa (Maestra de Economía Doméstica), y señor José Pirela (Maestro de Manualidades), esperan en el presente año franca y decidida cooperación de los padres de familia y representantes legales del alumnado de la escuela para poder obtener resultados satisfactorios en las actividades escolares. Que logren su objetivo para provecho de todos, son nuestros deseos.

Nacimiento:

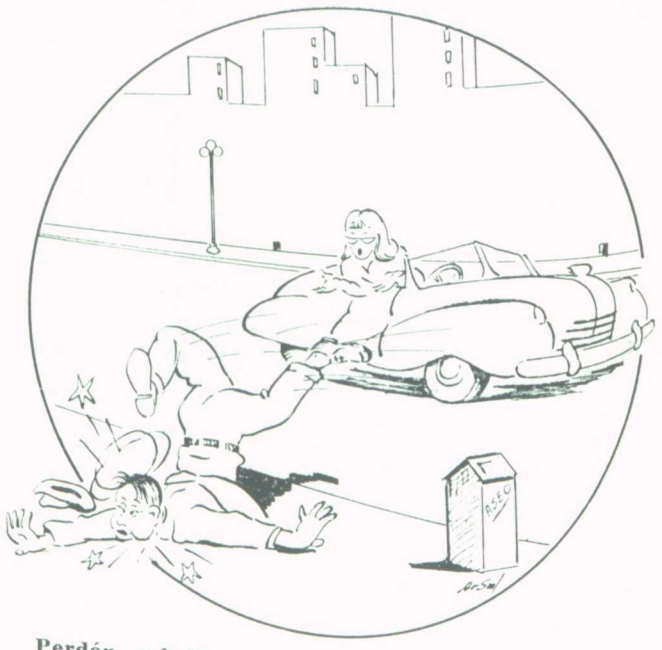
Recientemente fueron visitados por la cigüeña los esposos César Henríquez, del Departamento de Producción, y María Laconcha, en cuya oportunidad recibieron un hermoso bebé, a quien deseamos una larga y próspera existencia.

Nupciales:

Rodeados de sus amistades en la Colonia "Alegría", celebraron recientemente sus bodas la señorita Olga Pirela, hermana de nuestro compañero Humberto Cadenas, y el señor Angel Arria. — Los felicitamos y les deseamos eterna luna de miel.

Pésame:

Hasta el amigo Manuel Pereira, del Departamento de Transportación, hacemos llegar nuestra palabra de condolencia con motivo de la muerte de la señora Hilda de Mijares, hermana de su esposa. — Hacemos extensiva la presente manifestación a todos los deudos de la extinta.



Perdón, caballero.
De nada señorita, ha sido un gran placer.

NOTAS DE LAS PIEDRAS

Películas cinematográficas en el Club Social "Altamira"

La instalación de un equipo portátil para la proyección de películas cinematográficas dentro del local del Club Social "Altamira", llevada a cabo por el señor Daniel Flores, Administrador del referido centro social, indudablemente que debe ser motivo de íntima satisfacción para los habitantes de esta Terminal "menegrandista", ya que con ello tendrán la oportunidad de presenciar los bellos e interesantes espectáculos del séptimo arte. Aplaudimos la magnífica idea del señor Flores, y esperamos que todos nuestros trabajadores y sus respectivos familiares contribuyan con su presencia para poder asegurar el mejor éxito de este sano e instructivo entretenimiento. Por su parte, el señor Flores ha prometido, sin escatimar esfuerzos ni gastos, proyectar cintas cinematográficas de reconocida calidad. Así lo esperamos.

Comienzo de una nueva Serie de Soft Ball:

Próximamente se llevará a efecto la inauguración de una nueva serie de Soft-Ball integrada por equipos de las empresas Creole, Shell, Lummus y Mene Grande. El entusiasmo reinante es por demás prometedor, particularmente por los muchachos que componen el "team" de la Mene Grande, de quienes se espera un rendimiento efectivo en esta nueva etapa que se avecina, no obstante tener que enfrentarse a equipos más superiores en agresividad, pero no en pujanza deportiva.

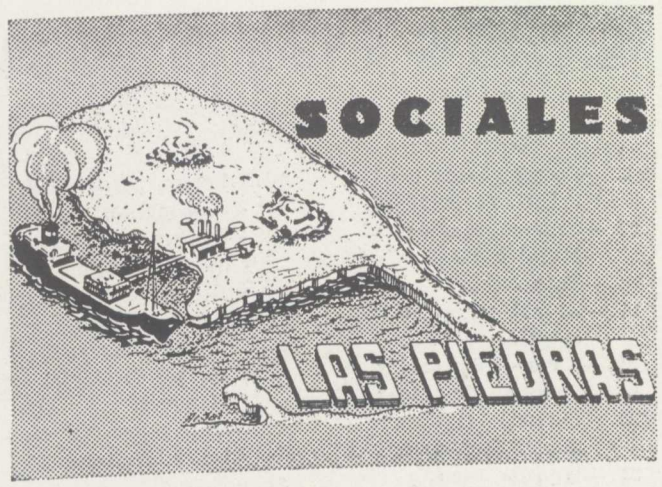
Todo hace pensar, pues, que el deporte inter-compañías habrá de marcar pasos firmes por senderos de resurgimiento y de progreso. Adelante, muchachos "menegrandistas"!... A conquistar sin mezquindades de optimismo, y bajo muestras de empuje, bravura y condición deportivista, el anhelado triunfo campeonil.

Mejorados:

De los quebrantos de salud que sufrían, y por cuyo motivo se encontraban hospitalizados en Maracaibo, han mejorado y se encuentran nuevamente en el desempeño de sus labores los señores Jens Andreas Madsen, Asistente del Jefe del Muelle, y Tomasz Pidek, del Departamento de Bodega. Nos complacemos en consignar esta noticia.



¿Quiere que lo lleve buen hombre?
No. Como soy mendigo perdería mi clientela.



POR J. LUIS ESPINOZA, CORRESPONSAL



Luciendo su boína vasca vemos en la foto al amigo J. Luis Espinosa, nuestro competente corresponsal en Las Piedras.

Cumpleaños:

Luisito, primogénito de los esposos Luis Reingruber y Carmen de Reingruber, cumplió sus ocho años de feliz existencia, viéndose por tal motivo muy felicitado por sus amiguitos, a quienes obsequió con la clásica piñata. — Nuestros parabienes.

Visitantes:

Procedente de California arribó a esta Terminal la señorita Mary Frederich, hermana del señor Alfred Frederich, del Departamento Ejecutivo. Que las frescas y saludables brisas peninsulares le proporcionen ratos muy amenos a la Sta. Frederich, son nuestros deseos.

Visitantes:

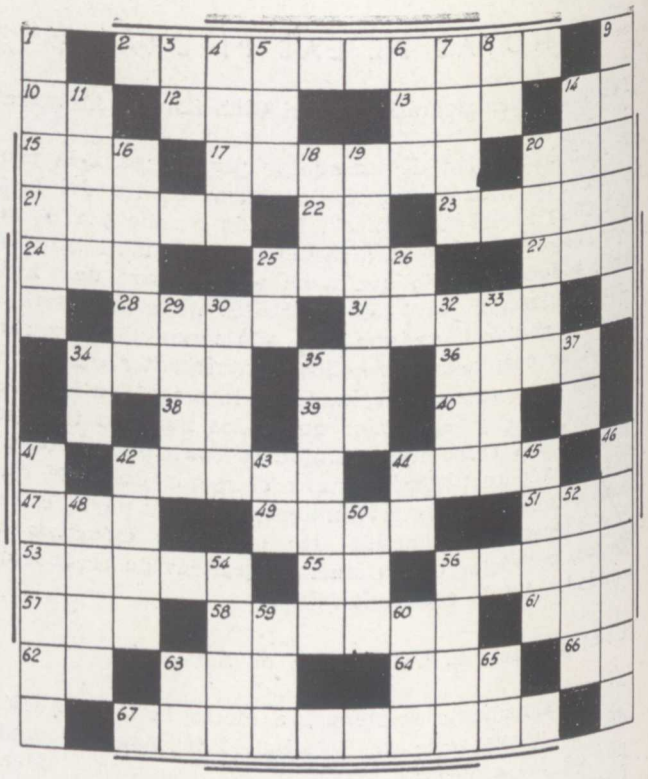
Tuvimos el placer de recibir la grata visita del señor Edward Kelly, del Departamento de Relaciones Industriales en Maracaibo, quien se trasladó a esta región peninsular en asuntos relacionados con el cargo que desempeña. Lo saludamos muy atentamente.

También recibimos la visita del señor Manuel Bejarano, del Departamento de Contabilidad en Maracaibo, a quien nos complacemos en saludar.

Nueva Empleada:

La señora Aurea Añez de Socorro, esposa del señor José Ramón Socorro, Cajero de la Empresa en este sector, ingresó al servicio de la Compañía en calidad de Radiotelefonista. — Muchos éxitos en el desempeño de sus labores le deseamos.

Crucigrama



POR HECTOR VASQUEZ SUAREZ

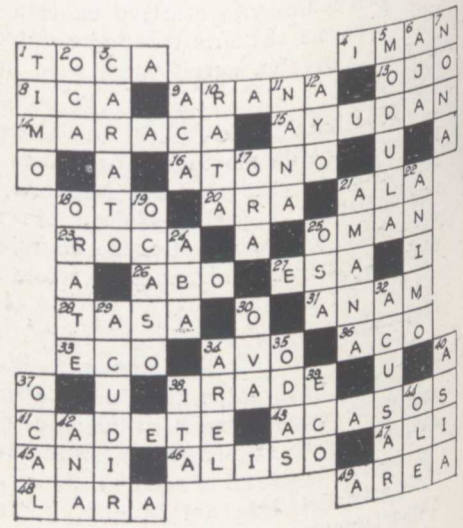
HORIZONTALES

2.—Presidente de los E. E.U.U. (1789-1797).
10.—Pronombre personal.
12.—Mujer piadosa.
13.—Escuchar.
14.—El sol entre los egipcios.
15.—Nave, embarcación.
17.—Criadero de ostras.
20.—General francés aliado de Napoleón.
21.—Hijo de Jacob.
22.—Vocal repetida.
23.—Que dura un año.
24.—Percibí un olor.
25.—Brazo de molino.
27.—Sonido lejano.
28.—Puerto de Rusia, en Crimea.
31.—Río de Italia que desagua en el mar Tirreno.
34.—Superior de una asociación.
35.—El Erídano de los antiguos.
36.—Padre de Caín.
38.—Cuarenta y nueve.
39.—Luis Rodríguez.
40.—Forma pronominal. consonante.
42.—Renta que produquier beneficio.
44.—El más antiguo rey del Lacio (Mit.)
47.—Río de Alemania.—Baña Westfalia y Hanover.
49.—Que niega la existencia de Dios.
51.—Hogar.
53.—Cara, hocico del cerdo. (Pl.)
55—Octavio Travieso.
56.—Planta de la India.
57.—Acción de ir.
58.—Adorno, ornamento.
61.—Dos vocales y una
62.—CIRCULO ANARANJADO.
63.—Constelación, león.
64.—Ciudad de Francia, cap. de la Provenza.
66.—Igual al 14 horizontal.
67.—General inglés. Capituló en Yorktown.

VERTICALES

1.—Autor de la doctrina que rechaza toda intervención en los asuntos de América.
3.—Acción Patriótica.
4.—Una de las colinas de Jerusalén.
5.—Tiempo del verbo haber.
6.—Posesión portuguesa en el Indostán.
7.—Tisana hecha con la flor del tilo.
8.—Una vocal y una consonante.
9.—General norteamericano que se distinguió en la guerra de su país contra Méjico.
11.—Personaje bíblico.
14.—Desprenderse. (Inv.)
16.—Obstáculo, estorbo.
18.—Yunque pequeño de platero.
19.—Persona que comete un rapto.
20.—Hija política.
25.—Vocal repetida.
26.—Diptongo.
29.—Pariente por afinidad.
30.—Campesino egipcio.
32.—Fardo de mercaderías.
33.—Lugar delicioso.
34.—Onomatopeya que expresa la risa (Rep.).
35.—Discípulo de Sócrates y maestro de Aristóteles.
37—Partícula negativa.
41.—Estado de la América del Norte.
42.—Palo de la bandera.
43.—Interj. Tate.
44.—José Ochoa.
45.—Arbol de madera fibrosa y elástica.
46.—Actual presidente de los Estados Unidos.
48.—Almiar montado sobre cuatro pilares.
50.—E larga del alfabeto griego.
52—Agur, adiós.
54.—Culpados. (Inv.).
56.—Boyera, establo.
59.—Bebida alcohólica.
60.—Semejante, parecido.
63.—Artículo neutro.
65.—Letra griega, equis.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE AGOSTO



NUESTRAS PORTADAS

PRIMERA:

Arbitro, receptor y bateador dirigen su mirada en una sola dirección: la bola ha salido de foul-fly. Este es uno de los momentos más dramáticos tanto para el pitcher como para el bateador y para el público. Es un desafío pujante y emotivo, que sólo produce el rey de los deportes. (Foto de M. Nenchew).

SEGUNDA:

Vista de una de las avenidas del hermoso parque Los Caobos en Caracas. — (Foto de M. Nenchew).

TERCERA:

Dos chozas típicas donde habita el trabajador campesino del Zulia, en el occidente del país. (Foto de Leopoldo Douglas).

ULTIMA:

La magnífica playa de Gañango, en Puerto Cabello, ofrece una encantadora atracción al turista. (Foto de Werner Cohnitz).

